



BANCO ESPIRITO SANTO

WWW.BES.PT
Toronto Representative Office
1087 Dundas Street West Toronto ON M6J1W9
Tel: (416) 530-1700 Fax: (416) 530-0067 1-800-794-8176
BES directo: 1-888-591-8608
E-mail: besertor@idirect.com

CANADIAN PUBLICATION MAIL AGREEMENT #1414526

OMILENIO

PORTUGUESE-CANADIAN NEWSPAPER · THURSDAY 14th December, 2000 · ANO II EDIÇÃO Nº 109 · PREÇO: 50¢ INCL. GST

Natal das Crianças na Casa do Alentejo

Foi mais um grande sucesso!
Esta iniciativa conjunta da Casa do Alentejo e da CIRV-fm, é já um acontecimento com raízes entre nós. Este ano foram batidos todos os recordes. 340 crianças inscritas!
A Casa do Alentejo em Toronto encheu até ao... salão do Bar. No salão principal, todas as crianças e alguns familiares e, na sala contígua, os pais e gente ligada à Direcção da Casa e voluntários.

Lim mar de gente neguena.

Um mar de gente pequena, ladina e feliz, aproveitando bem o seu dia de festa.





PSD e CDS/PP enaltecem actuação do Governo

PSD, CDS/PP e
PS enalteceram o
comportamento
do Governo nas
negociações da
Cimeira de Nice,
considerando
que "Portugal
ganhou" ao
alcançar
resultados
"melhores do que
o esperado".





TRÂNSITO? NOTICIAS? TEMPO? DESPORTO?
SINTONIZE 88.9-CIRV-FM. INFORMAÇÃO PERMANENTE. WWW.CIRVFM.COM

sem vértebras

O próximo Presidente dos EUA (escrevo, mais uma vez, sem ter a certeza de quem é), tem dado "água pela barba" aos advogados de um e outro candidato, aos Juízes "políticos" de um e outro lado, aos Tribunais e Supremos Tribunais da Florida e, acima de todos, às Senhoras e Senhores Justiça do Supremo Tribunal dos

Uma "batata quente" que escaldou muitas mãos

e que vai fazer rolar muitas cabeças às escondidas...

Depois da apresentação dos argumentos dos advogados de Gore e de Bush ao Supremo Tribunal dos EUA, no final, um dos meritíssimos Juízes -ou Mr. Justice-, disse: "Talvez nunca venhamos a saber quem foi o vencedor da corrida à Casa Branca mas, uma coisa sabemos, quem a perdeu!" Sentença correcta para a "salganhada" que a Florida ofereceu à Democracia dos EUA. Naturalmente, os "justiceiros" americanos não poderiam levar a vida a contar e a recontar, num dia, e anular no outro. Era preciso pôr um travão a esta insólita situação. E foi o que fizeram. Se Al Gore e seus pares desistirem da

corrida à recontagem e à Casa Branca (impugnar a designação dos 25 Grandes Jurados do Estado da Florida), o Mr. W. Bush, vai ocupar o cargo de Presidente dos EUA, numa situação, quanto a nós, caricata. Sem que ninguém tenha a certeza de quem realmente ganhou a corrida e tendo meia população dos EUA contra. Isto para além de uma atroz falta de tacto político...

Se calhar, ganhando Bush, acaba por perder os EUA, ganhando Gore com a derrota, o benefício da dúvida e o Natal em família.

JMC

Com os leitores

Olá, caríssimos amigos!

Nas passadas terça e quarta-feira, tivemos o são convívio de muitos amigos na já tradicional "Christmas Open House" da CIRV-fm, com ouvintes, artistas, dirigentes clubísticos e associativos, comerciantes, industriais e políticos. Dois dias memoráveis para todos nós. Nem a neve afastou os nossos amigos!

Por falar em amizades, vamos aqui recordar breves quadras da nossa Bia Raposo, da Casa do Alentejo e do seu Grupo Coral. Ela enviou-nos várias quadras mas a falta de espaço só dá para algumas...

> Venho um pouco atrasada Confesso sem inocência Vale mais tarde que nunca Descarrego a consciência

O meu pequeno Milénio Dois anos comemorou Dou-lhe os meus parabéns E a quem com amor o fundou...

E, dentro do seu estilo, Bia Raposo, prosseguiu os elogios a O Milénio, o que muito agradecemos. Depois, finalizou, com este verso...

> Parabéns colaboradores Aceitem minha saudação de NATAL Dos Alentejanos sonhadores Vós sois bem merecedores De um ABRAÇO FRATERNAL.

Ao casal Raposo e às comadres e compadres do nosso Alentejo, retribuimos os votos e o abraço fraternal.

O Clube Académico de Viseu of Toronto comemora o seu 11o. aniversário no fim-de-semana de 15 e16 de Dezembro.

O tradicional PORTO D'HONRA terá lugar sextafeira, dia 15, na nova sede-social, 34 Caledonia Road, em Toronto. Os nossos parabéns aos beirões por mais este aniversário e que possam, por muitos anos mais, usufruir das vantagens que o clube lhes proporciona em terras tão distantes. Info: (416) 604-1125.

O Sport Club Angrense of Toronto realiza a sua Assembleia Geral Ordinária, sexta-feira, 22 de Dezembro, às 19h30, na sede-social. Além da leitura e votação da acta anterior e do balancete do Movimento Financeiro, terá lugar a Eleição dos Novos Corpos Gerentes para 2001. No domingo, 21 de Janeiro de 2001, será a Assembleia Geral para a tomada de posse dos elementos eleitos.

O Congresso Nacional Luso-Canadiano comunica a todos os portugueses que vão ter lugar as eleições para PRESIDENTE NACIONAL e Vice-Presidente NACIONAL do CNLC.

Todos os portugueses ou descendentes que vivem no Canadá podem candidatar-se as estas posições. Enviem carta ou Faxe, com identificação e razões para a candidatura, até à meia-noite de 31 de Dezembro 2000, para a sede do Congresso, 85 Glendale Ave., 20. andar, Toronto, Ontário M6R 2S8, ou Fax: (416) 530-6612.

Mais informações por intermédio da Comissão Eleitoral do Congresso Nacional: (416) 530-6608.

Mário Silva, acumulou cargos

As Comissões Permanentes da Câmara Municipal de Toronto -6 no total-, e algumas mais Comissões

Municipais, elegeram os seus presidentes e vicepresidentes no passado dia 7 de Dezembro.

O Vereador luso-canadiano Mário Silva foi eleito pelos seus colegas da Comissão de Planeamento e Transportes como vice-presidente.

O Verador Mário Silva -da área da Davenport, círculo eleitoral 18, foi igualmente eleito para vicepresidente da Comissão de Trânsito de Toronto

Para além de pertencer à Direcção do Festival Internacuional de Cinema em Toronto e do Hospital Mount Sinai e, ainda, de várias associações de comerciantes e de residentes da sua área, assim como ser o representante de Toronto no Conselho Internacional para Iniciativas Ambientais a nível local (ICLEI) e da União Internacional das Autoridades Locais (IULA), Mário Silva foi nomeado para presidente da Canadian Exhibition Place (CNE). Até ao momento nenhum outro Verador foi nomeado para a CNE.

Mário Silva, quando confrontado pelos Orgãos de Informação sobre esta acumulação responsabilidades, não hesitou em responder:

-Pretendo representar os meus munícipes na Assembleia Municipal e é com prazer que recebo estas responsabilidades acrescidas.

É realmente de registar com orgulho a constante subida de respeito e consideração de Mário Silva junto dos seus colegas Vereadores e dirigentes A u dans

Estamos todos de parabéns.

Bom, na próxima edição já estamos "em cima" do Natal.

Boas festas.

JMC

CANADIAN PUBLICATION MAIL AGREEMENT #1414526

O MILÉNIO - Semanário

Propriedade de Heart Communications Inc.

1087 Dundas St. West, Suite # 103, Toronto M6I 1W9 Ontario-Canada Tel: (416) 538-0940 Fax: (416) 538-0084

E-mail: info@omilenio.com

Publisher - Frank Alvarez Director - José Mário Coelho Subdirector - Alberto Elmir Chefe de Redacção - José Mário Coelho Subchefe de Redacção - Domingos Melo Paginação Electrónica - Jamie Iria Colaboradores: Maria Fernanda, Maria C. Lusitana,

Luís Fernandes, Ana Fernandes, Dr. César Cordeiro, Denise Guimarães, Dra. Aida Baptista e Valéria Sales

Correspondentes:

Eduardo Saraiva (Lisboa), João Lima (Ilha Terceira), Gustavo Sousa Sá (Porto).

Publicidade: Manuel Gonçalves, Bill Farsales, Bon Falcone, Maggie Medeiros, Bruno Lopes.

Bureau in Ottawa-Hull 78 7 174

187, rue Montcalm, Hull-Quebec, J8Y 3B6. Tel: 819-777-2000 Fax: 819-777-3685.

E-mail: soaresj@videotron.com

Pequenas histórias de GENTE grande

O António Pombeiro Pacheco nasceu na Ribeirinha, São Miguel, em 27 de Novembro de 1928.

Na Igreja da Conceição da Ribeira Grande casou com Maria Cabral Pimentel, no dia 18 de Setembro de 1956. A Maria Cabral nasceu na Ribeirinha, São Miguel, no dia 17 de Outubro de 1934.

O António Pombeiro Pacheco emigrou para o Canadá à procura de melhor vida para a família. Partiu de São Miguel no dia 25 de Março de 1960 e

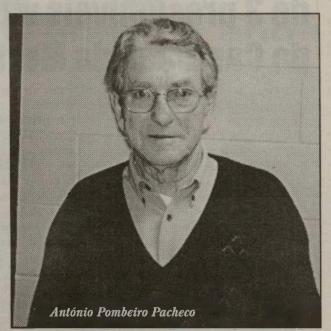


chegou a Montreal no dia seguinte.

Sua mulher e os três filhos até então nascidos na Ribeirinha, Manuel Jeremias, Maria Conceição e Lúcia de Fátima, chegaram em Setembro de 1961, à cidade de Montreal. Em Montreal, nasceu o quarto rebento da família Pacheco, a Helena Pacheco.

Logo no início, por "obra e graça" do destino, o António Pombeiro Pacheco, foi trabalhar para o Aeroporto, para os serviços de limpeza. Esteve três meses nestes serviços, passando de seguida para a cozinha da Caras, também no Aeroporto. Aqui trabalhou 2 anos. Cansado de lavar pratos, passou a empregado de uma Peixaria. Não satisfeito com o trabalho, passou para a Mercearia "Casa Estrela da Manhã", onde se manteve 5 anos. Em 1972, o António Pacheco resolveu adquirir a mercearia. Ficou à frente da "Casa Estrela da Manhã" com sucesso até 1995, altura em que se reformou.

Paralelamente à sua vida de trabalho e familiar, António Pombeiro Pacheco, participou na fundação da primeira Filarmónica Portuguesa de Montreal (1972), e foi seu director durante 18 anos. É ainda sócio da Associação Portuguesa do Canadá (Montreal); da Casa dos Açores do Quebeque e da Casa dos Pais, um centro de convívio para idosos. Uma vida de trabalho e social intensa não permitiu que o casal Pacheco pudesse voltar à terra-mãe.



Mas, "umas voltas" pelo Canadá e Estados Unidos da América, têm acontecido com alguma frequência...

Hoje, a família Pacheco vive em Laval, Quebeque. Missão cumprida e comprida.

JMC

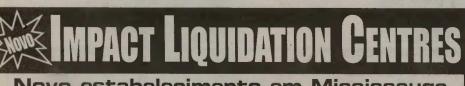
FRANÇA/BSE:

Milhares de bovinos contaminados entraram na cadeia alimentar

Paris - Cerca de 9.800 vacas foram contaminadas pela doença das vacas loucas em França e a maioria entrou na cadeia alimentar, segundo um estudo de uma investigadora britânica que será hoje publicado na revista científica britânica Nature. Esta projecção numérica baseia-se nas percentagens conhecidas de incidência da encefalopatia espongiforme bovina (BSE) em França e na Grã-Bretanha e constitui a primeira tentativa de quantificar o número de animais que escaparam aos mecanismos de detecção da doença utilizados em França. A autora do estudo, Christl Donnelly, do departamento de Epidemiologia das

Doenças Infecciosas da Imperial School of Medicine de Londres, explica que entre 4.700 e 9.800 animais foram infectados desde 1987, data em que a epidemia foi descoberta. O número cairia para 1.200, se todos os animais que apresentavam sintomas manifestos da doença tivessem sido identificados, um cenário fortemente improvável, segundo a epidemiologista. "Mais de 80 por cento dos animais infectados com BSE foram abatidos para serem consumidos antes do ano 2000", informou à AFP Christl Donnelly. A investigadora considera que só em 2000 este número se situa entre 49 e 100, em função da taxa

de detecção. O seu cálculo do número de animais infectados é largamente superior aos números oficiais fornecidos pelas autoridades francesas. Mas é insignificante, quando comparado com o número de animais abatidos todos os anos para fins de consumo, que se aproxima dos 5,7 milhões por ano, salienta a revista britânica.



Novo estabelecimento em Mississauga



Mobílias, Aparelhagens Elesctrónicas, Stock de firmas em bancarrota, Mercadorias roubadas recuperadas, Artigos salvos de desastres naturais.

530 Otto Rd., Uni.25, Mississauga Kennedy/Courtney Park

(905) 565.1760

Acadia Travel Agency

850 COLLEGE STREET, EM TORONTO.



Venha conhecer connosco as belezas do Brasil

Rio e Sul do Brasil em 3 de Fevereiro Rio e Nordeste Brasileiro em 28 de Fevereiro





(HILE:

Encontrados restos mortais de 3 presumíveis vítimas da Caravana da Morte

Santiago do Chile - Os restos mortais de três presumíveis vítimas da Caravana da Morte, caso pelo qual Augusto Pinochet é processado pela justiça chilena, foram descobertos numa vala comum do cemitério de Copiapo (norte do Chile), indicaram fontes judiciais.

O juiz Juan Guzmán Tapia, encarregado de instruir as 190 queixas apresentadas contra o exditador pelos crimes cometidos durante o seu regime (1973-1990), decidiu deslocar- se a Copiapo, 675 quilómetros a norte da capital, precisaram as fontes. Guzmán prevê deslocar-se ao local com uma equipa de médicos legistas e investigadores da polícia para examinar os restos mortais que, segundo as primeiras informações, apresentam impactos de bala no tórax e face.

A Caravana da Morte foi um comando militar que percorreu o Chile a bordo de um helicóptero, um mês após o golpe de Estado de 1973, e executou 75 opositores políticos detidos em esquadras de todo o país. Com base em "suspeitas fundamentadas" de que o antigo ditador ordenou directamente a operação, o Supremo Tribunal chileno decidiu, a 08 de Agosto passado, despojar Pinochet da sua imunidade parlamentar, abrindo assim a via ao seu processamento judicial.

No quadro da investigação que levou a cabo sobre os homicídios e raptos das vítimas da Caravana da Morte, algumas das quais nunca foram encontradas, o juiz Guzmán Tapia ordenou, a 01 de Dezembro último, a inculpação e colocação sob prisão domiciliária do general Pinochet.

Todavia, segunda-feira, esta ordem foi anulada pelo Tribunal de Recurso na sequência de uma petição apresentada pela defesa do general.

Esta medida foi imediatamente seguida da apresentação pela acusação de um recurso ao Supremo Tribunal, que vai examinar o caso provavelmente segunda ou terça-feira.

O Supremo aguardou que passassem 24 horas sobre a decisão da instância inferior para o caso do Conselho de defesa do Estado (Procuradoria), que apresentou algumas das queixas contra Pinochet, pretendesse juntar-se ao recurso da acusação.

Em vez de se juntar ao recurso o Conselho preferiu entregar uma solicitação ao juiz Guzmán para que este submeta o ex-ditador aos exames neurológicos previstos na lei. A não realização destes exames e do interrogatório do ex- ditador foram os motivos invocados pelo Tribunal de Recurso para anular a ordem de prisão domiciliária e inculpação. Na sua nota ao juiz Guzmán, o Conselho de defesa do Estado explica que "se abstém de recorrer contra esta decisão" do Tribunal de Recurso porque "os motivos pelas quais a acção de anulação foi aprovada estão exclusivamente ligados a defeitos formais (...) que podem ser corrigidos oportunamente".

Comunidade

Sábado, dia 16

-O Amor da Pátria C. Centre realiza a sua festa de Natal das Crianças, no salão de festas da Igreia de Santa Helena.

-O Arsenal do Minho promove a Festa de Natal para os sócios e seus filhos. Jantar e prendas para os mais pequenos.

-A Irmandade da Igreja de Sta. Catarina de Siena, realiza a festa de Natal, com início às 19h00. Brindes para crianças e irmãos da 3a. idade.

Domingo, dia 17

-Festa de Natal da Casa dos Açores -2000, com início às 15h00. Haverá prendas e sandes para os filhos (até 10 anos) dos sócios. Gerome the Gnome, estará presente.

Passagens de ano

-A Associação Cultural do Minho realiza a sua tradicional passagem de ano no Ukrainian N. F. Hall, no 297 da College, junto da Augusta, em Toronto. Um jantar maravilhoso, muita música e alegria. (416) 781-9290, ou 654-4442, ou 656-6021.

-A Igreja de Santa Maria dos Anjos, 1481 Dufferin St., em Toronto, tem para os seus paroquianos e amigos uma grandiosa passagem de ano. Reservas: (416) 767-1295, ou 652-6787.

-A Casa Cultural de Vila do Conde realiza a passagem de ano no Ukrainian Hall, na College e Augusta, em Toronto. Jantar, baile e surpresas à meianoite. Reservas: (416) 653-6227, ou (905) 896-2373.

IRLANDA DO MORTE:

Clinton apela para desarmamento total dos paramilitares

Belfast - O presidente norte-americano, Bill Clinton, apelou em Belfast para o desarmamento total das forças paramilitares e anunciou a intensificação da cooperação entre Washington, Londres e Dublin na luta contra os opositores ao processo de paz. Num inflamado discurso pela paz frente a cerca de 7.000 pessoas no mais novo estádio de Belfast, Clinton declarou que "todas as armas devem ser desactivadas completamente e para sempre", acrescentando que o futuro da Irlanda do Norte deve pertencer doravante "aos boletins de voto e não às balas". Clinton anunciou que os Estados Unidos vão intensificar a sua cooperação com a Grã-Betanha e

a Irlanda para lutar contra os grupos que continuam a opor-se pela violência à paz.

O presidente norte-americano sublinhou reiteradamente não ser possível voltar atrás no processo de paz e que para beneficiar dos dividendos da paz a aplicação do acordo de paz de 1998 deve ser plenamente realizada. Clinton, frequentemente aplaudido durante a sua intervenção de cerca de meia hora, foi interrompido a dada altura por alguém do público oposto ao processo de paz. "Se concordar em ignorar-me, eu farei o mesmo", disse Clinton ao contestatário, que não respondeu.

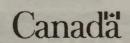
Protegendo a sua saúde.

Barbara Beattie trabalha com o seu cão polícia Rookie e os seus colegas na Agência Canadiana de Inspeção de Alimentos, (Canadian Food Inspection Agency/ Agence canadienne d'inspection des aliments). Eles ajudam a impedir a entrada no Canadá de artigos proibídos que podem danificar as nossas plantas e animais ou contaminar as nossas provisões de alimentos. Este é apenas um dos muitos serviços destinados à proteção da saúde de todos os Canadianos.

Para tomar conhecimento das centenas de serviços que o

Governo Canadiano tem à sua disposição (em inglés ou em francês):

- Visite o Centro Canadiano de Acesso a Serviços (Service Canada Access Centre/ Centre d'accès Service Canada) mais próximo
- Visite www.canada.gc.ca
- Telefone para 1 800 O-Canada (1 800 622-6232), TTY/TDD: 1 800 465-7735





PRESÉPIO GIGANTE

Lisboa já inaugurou o seu presépio gigante. Dezenas de cidadãos, católicos e não-católicos, concentraram-se domingo passado ao princípio da noite na Alameda D. Afonso Henriques e assistiram com fé, emoção e espanto à cerimónia de bênção e iluminação da obra de arte, presidida pelo padre Vitor Feitor Pinto, presidente da Comissão do Jubileu. A figura, que representa o menino Jesus, Santa Maria e S. José, da autoria da artista Clara Menéres, é designada por Presépio 2000 e trata-se de uma peça de invulgares dimensões (12,8 metros de altura por 15 de largura) destinada a integrar as comemorações do final do Ano Jubilar. O presépio agora erigido na Alameda D. Afonso Henriques, é fruto da iniciativa de um grupo de cristãos lisboetas que contou com o apoio do Patriarcado de Lisboa e da autarquia (que disponibilizou o espaço). "É uma obra feita por cristãos mas destinada a todos os cidadãos de Lisboa, seja de que religião forem. Trata-se de proporcionar um Natal diferente aos lisboetas. Aqui nada se paga, tudo se dá", explicou Sofia Guedes, uma das mentoras da ideia. O padre Vitor Feitor Pinto, que procedeu à bênção do presépio, destacou o carácter pluralista do mesmo: "É um momento único na abertura do terceiro milénio. O presépio é um valor cultural, não pertence a nenhuma religião porque Jesus Cristo toca a todas as pessoas. Toda a cidade desejava uma obra desta envergadura, e ela ai está", afirmou numa pequena intervenção. "Que todos aqueles que por aqui passem nestes dias encontrem simplicidade, amor nos outros, justiça e liberdade, tudo aquilo que este presépio pretende simbolizar", considerou Feitor Pinto.



O candidato às eleições presidenciais, Jorge Sampaio, em pré-campanha nos Açores.



Os cães da Companhia de Cinotécnica da GNR, tem sido uma ajuda importante para as equipas de salvamento que trabalham no lugar de Frades, após uma enxurrada de água e lama.



Na casa da cultura na cidade da Ribeira Grande, em São Miguel, uma tradição há mais de um século: um presépio com cerca de 2 mil bonecos em movimento.



O Secretário-Geral do PCP, Carlos Carvalhas, saúda emocionado a multidão após o seu discurso de encerramento, no Pavilhão do Atlântico.

Cell: (416) 816-5417

www.addisonondundas.com

Pedro

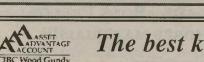
Oliveira

TRÂNSITO:

2.201 acidentes e 14 mortos, na semana passada

A Brigada de Trânsito da GNR registou na semana passada 2.201 acidentes de viação em todo o País, com 14 mortos, 85 feridos graves e 622 feridos ligeiros, anunciou a GNR.

No mesmo período, entre 4 e 10 de Dezembro, a Brigada de Trânsito multou 3.105 condutores por excesso de velocidade, e deteve 58 dos 174 condutores detectados com uma taxa de álcool positiva. A BT detectou ainda 1.374 infracções graves e 200 muito graves, de prendeu 13 condutores que não tinham carta. Neste período, que incluiu um fim de semana prolongado, os agentes da BT ajudaram ainda 2.135 condutores em dificuldades nas estradas do País.



The best kept secret in town!

DAILY rates on our Asset Advantage Account (AAA)

5.5%* on \$CND, 6.25%* on \$US (*rates at August 1st, 2000. Rates will fluctuate with prime)

Call me now to arrange for a private appointment.

Richard Bruton, B.Comm., Hons., MIAC Financial Consultant

Tel (416) 594-7224 or 1-888-808-9764

E-Mail: Richard.Bruton@cibc.ca
Address: 200 King Street West, 8th Floor, Toronto (King and University, at St. Andrew's subway station).

Web site: www.cibcwoodgundy.com CIBC Wood Gundy is a division of CIBC World Markets Inc. Member CIPF



Tel: (416) 625-1420

justa homenagem

A Aliança dos Clubes e Associações Portuguesas do Ontário (ACAPO) e a Federação dos Comerciantes e Profissionais Luso-Canadianos (FPCBP), realizaram no Dundas Banquet Place, uma justa homenagem ao Vice-Cônsul de Portugal, Crescêncio José Ferreira, pelos seus 45 anos de bons serviços no Consulado-Geral de Portugal, Toronto e Manitoba, e pela sua próxima aposentação do serviço público.

Crescêncio José Ferreira é o mais antigo funcionário do Consulado-Geral de Portugal em Toronto. É um pioneiro duplo. Na emigração da Madeira para o Canadá e nos serviços consulares. 45 anos de bons srviços à Comunidade Portuguesa, a Portugal e ao Canadá.

Justíssima esta homenagem da ACAPO e da FPCBP, antes da aposentação e, naturalmente, após a imposição das insígnias do Infante Dom Henrique, Grau de Oficial, imposta por S. E. o Presidente da República, Dr. Jorge Sampaio, e entregue, em Toronto, pelo SECP, Eng. José Lello.

Presentes no almoço-homenagem ao Vice-Cônsul Crescêncio José Ferreira, as forças vivas da ACAPO e da FPCBP, o Cônsul-Geral de Portugal, Dr. João Perestrello e mulher, políticos como Mário Silva, Joe Pantalone e Rosario Marchese, dirigentes de clubes e associações, Orgãos de Informação e muitos amigos...

Depois dos Hinos do Canadá e de Portugal, tocados pelo músico Tony Silveira, a apresentadora Clara Abreu abriu com uma biografia simples e bonita do homenageado. Depois, o Conselheiro das Comunidades Madeirenses, José Mário Coelho, transmitiu as felicitações do Governo Regional da Madeira e deu um abraço do Presidente Alberto João Jardim, a Crescêncio José Ferreira, que agradeceu emocionado.

O Governo Regional da Madeira enviou um Certificado de felicitações ao Vice-Cônsul de Portugal, mencionando a insígnia imposta pelo Presidente da República e salientando-o como "um ilustre madeirense com provas dadas ao serviço do País, da Região e da nossa Comunidade". O documento é assinado pelo Presidente da RAM, Dr. Alberto João Jardim.

Seguiu-se um magnifico almoço. Entre os presentes, entregaram lembranças ao Vice-Cônsul de Portugal, o presidente do Arsenal do Minho, Bernardino Ferreira; Carlos Sousa, da Casa do Alentejo em Toronto; José Mafra, do Rancho Folclórico da Nazaré; o Clube



Português de Mississauga, por intermédio de Raimundo Favas; Rui Gomes e seus compadres da Academia do Bacalhau, ofereceramlhe um emblema da Academia e fizeram-no Sócio Honorário e, Tony Dionísio e John Dias, da Local 183, a Estátua do Trabalhador, símbolo do Sindicato que representam.

Mário Silva, fez a entrega de um Certificado da Câmara Municipal de Toronto, em nome do Mayor Mel Lastman e, Joe Pantalone, um livro da Cidade de Toronto.

Depois do vários discursos em que foi salientado o caracter pessoal e profissional de Crescêncio José Ferreira, e do elogio feito pelo Cônsul-Geral, Dr. João Perestrello, Joe Eustáquio, presidente da Aliança dos Clubes e Associações Portugueses e Charles de Sousa, presidente da Federação dos Comerciantes e Profissionais Luso-Canadianos, salientaram as razões da homenagem e do exemplo que constitui para todos, o cidadão e o Vice-Cônsul Crescêncio José Ferreira, e os seus 45 anos de serviço público. Crescêncio José Ferreira, agradeceu sensibilizado a homenagem e a presença de tantos amigos. Desejou que o seu exemplo possa servir de união entre os da sua idade e os mais jovens. É preciso que haja continuidade, para bem da Comunidade e do País em que vivemos. Charles de Sousa agradeceu a Joe Eustáquio a realização conjunta desta homenagem -ACAPO/FPCBP, sintoma de que, no futuro, tudo será mais fácil. Os responsáveis da ACAPO e da FPCBP ofereceram a Crescêncio José Ferreira, um belo quadro, pintado por Armando Jorge. Uma festa bonita e merecida, de homenagem a Crescêncio José Ferreira, o profissional sério e correcto, que sempre soube manter-se na sombra do seu gabinete, trabalhando para o todo e nunca para si. Vai aposentar-se do seu cargo e dos serviços públicos. Já é uma saudade! Obrigado, Crescêncio Ferreira.

O fim de festa teve lugar com música bem portuguesa, com a dupla Manuel Moscatel e Carlos Teixeira, com som de Tony Silva.

Em beleza!

JMC



PELE DE OVELHA

Fabricado com o melhor cabedal italiano em instalação própria



ALTA MODA - ALTA QUALIDADE - BONS PREÇOS FABRICAÇÃO COM OS MELHORES MATERIAIS!!!

Vestidos - Modelos para todas as ocasiões Fatos - Elegantes e Clássicos

IMITAÇÃO DE PELE - Luxuoso e confortável

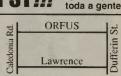
Lã/Caxemira - casacos compridos e de 3/4 Imitação de seda e micro fibras

Casacos de Outono e Inverno compridos e de 3/4

Descontos até 80% sem GST ou PST !!! elegância para toda a gente

88 ORFUS RD 789-5400

Aberto de 2º a 6º Feira das 10 am - 9 pm e Séb. - Dom. 9:30 am - 7 pm



PSD e CDS/PP enaltecem actuação do Governo

O PCP manteve-se alheado da discussão na reunião conjunta das Comissões parlamentares dos Negócios Estrangeiros e dos Assuntos Europeus com o ministro Jaime Gama. Numa reunião marcada pelo consenso, o ministro dos Negócios Estrangeiros começou por dar a conhecer as conclusões da Cimeira de Nice e frisar que os objectivos de Portugal, em geral, "foram contemplados". O PSD e o CDS/PP aliaram-se aos socialistas para enaltecer o papel do Governo naquela que foi a mais longa cimeira realizada no âmbito da União Europeia. Os democratas-cristãos, pela voz do deputado Basílio Horta, afirmaram que "o país, desta vez, está de parabéns" e Eduarda Azevedo, do PSD, concordou que "Portugal ganhou". "As expectativas não eram as mais positivas e a posição de Portugal deu um relevo assinalável" às negociações, sublinhou Basílio Horta, para quem o permanente contacto do Governo com os líderes dos partidos da oposição foi positivo. Apesar das congratulações, o PSD e o CDS/PP lançaram algumas questões ao Governo, nomeadamente no que respeita à Comissão Europeia, ao futuro da política externa portuguesa e aos contornos e alcance das cooperações reforçadas. Jaime Gama considerou que "a CE não sai diminuída" das negociações, "porque há reforço dos poderes de orientação".



O ministro admitiu, contudo, que há determinadas áreas, que a União Europeia tem vindo cada vez mais a desenvolver, como a justiça e a política externa, em que "o papel da comissão não está claramente tipificado". Gama disse ainda que, em matéria de política externa, o Governo está a envidar esforços com a Grécia, a Bélgica, mas também a Áustria e a Suécia. Face aos resultados da Cimeira, em que Portugal depois de alguma pressão conseguiu 12 votos no Conselho de Ministros dos Quinze, o ministro pediu aos deputados que passassem a mencionar Portugal "como um médio Estado-membro" e não como um "pequeno país" da União Europeia. A composição da Comissão (mantendo-se tal como está até 2005), a reponderação de votos, as cooperações reforçadas e a adopção da maioria qualificada em matérias em que era necessária a unanimidade foram os principais pontos em debate na Cimeira

BE pede demissão do primeiro-ministro

Lisboa - O Bloco de Esquerda considerou que o primeiro-ministro "deve demitir-se" no caso de se provar que ocultou informações sobre o caso da polémica Fundação para a Prevenção e Segurança (FPS).

Em causa estão as revelações feitas pelo exministro da Administração Interna Fernando Gomes no Parlamento, de que António Guterres foi avisado em Junho da alegada "falta de transparência" da FPS. "Só a verdade é aceitável. Em consequência, o primeiroministro deve demitir-se se esta acusação for verdadeira e se tiver alguma responsabilidade na ocultação deste Fundação-gate e se tiver mentido ao país", acentua o BE em comunicado.

Os bloquistas consideram que António Guterres "deve de imediato esclarecer o país, o Parlamento e o Presidente da República acerca do caso" da FPS. "Esse esclarecimento é fundamental. É urgente", acrescentam.

O Bloco recorda que o caso da FPS "já era um escândalo nacional", porque, através dela, "assessores em duplo emprego asseguravam, com verbas faraónicas, algumas das funções que o Ministério devia concretizar".

"A ocultação dos objectivos da iniciativa, o subterfúgio na legalização e funcionamento deste Fundação, a falta de esclarecimento dos seus métodos e contabilidades já exigiam um esclarecimento político", argumentam.



O único matadouro português de suinos no Canadá. Uma filial de Horácio Domingos Wholesale.

> Deseja a todos umas Boas Festas e Ano Novo próspero



Horácio Domingos

Tel: (416) 762-5503 ou 1-800-935-4441

Combatentes do Ultramar - um pouco de história

Escrito e lido por Raúl Mesquita, ousamos publicar o texto integral do apontamento "Comabatentes do Ultramar -Soldados de Portugal", que fez parte das cerimónias do lo. Encontro-Montreal 2000, dos Combatentes do Ultramar, que teve lugar no passado dia 18 de Novembro, integrado na Semana dos Combatentes do Ultramar na Casa dos Açores do Quebeque. Reza, assim:

"A razão que nos reune hoje aqui tem a ver principalmente com as três frentes em que as tropas portuguesas estiveram empenhadas: ANGOLA - GUINÉ -MOÇAMBIQUE.

23 DE JANEIRO DE 1963 GUINÉ

Na Guiné, as acções de guerrilha foram iniciadas pelo PAIGC em Janeiro de 1963, com um ataque ao quartel de Tite, a sul de Bissau, junto do rio Corubal, embora outras pequenas acções tivessem ocorrido antes. As operações estenderam-se rapidamente a quase todo o território, em contínuo crescendo de intensidade, que exigiu o empenhamento de portugueses cada vez mais numerosos. Para compreender as dificuldades do movimento nacionalista na Guiné, basta lembrar que, quando começou a guerra, mais de 90% da população era analfabeta e apenas 14% de homens, na sua maioria de cabo-verdeanos, tinham formação universitária.

O nacionalismo e a luta anticolonial na Guiné e Cabo Verde estiveram profundamente ligados à figura carismática de Amilcar Cabral. Estudante de Agronomia em Lisboa, aqui se encontrou, na Casa dos Estudantes do Império, com outros futuros dirigentes negros, entre os quais se destacaram os angolanos Agostinho Neto e Mário de Andrade, o sãotomense Francisco José Tenreiro e os moçambicanos Eduardo Mondlane e Marcelino dos Santos, empenhado-se, como todos eles, na "reafricanização dos espíritos".

Na sua preparação, o PAIGC contou com uma retaguarda segura na Guiné-Conacri, onde foi instalado o seu quartel-general, vindo também a obter o apoio do Senegal.

A fase pré-insurreccional, de 1959 a 1963, teve especial importância para o PAIGC, porque muitos quadros preparados em Conacri passaram clandestinamente a fronteira para viver

no seio das comunidades locais, onde levaram a cabo um permanente trabalho político. O seu êxito foi de acordo com o diverso. desenvolvimento e as características dessas comunidades, mas o sucesso maior ocorreu junto da etnia balanta, a mais numerosa e com maior dispersão geográfica, cujo núcleo principal vivia no centro da Guiné, em zona de floresta de difícil penetração, com contactos com as fronteiras da Guiné-

Conacri e do Senegal.

Na Guiné, a guerra iria tornar-se muito difícil para as forças portuguesas não apenas pela capacidade da guerrilha, como pelas condições físicas do terreno. Foram estabelecidas três zonas de operações: Zona Norte, Zona Sul e Zona Leste. Na zona litoral, os rios sinuosos com margens protegidas por vegetação densa, impunham cuidados com a segurança, aumentando assim os tempos de transporte e provocado elevado desgaste em operações de escolta. Por outro lado, nas extensas zonas alagadas (bolanhas), a vegetação densa e rasteira (tarrafo) e o clima depauperante causavam grandes dificuldades às operações tácticas. As forças portuguesas em operações encontravam-se muitas vezes, a descoberto em zonas sem qualquer protecção e de lenta travessia, não tendo acidentes naturais para se

proteger das vistas e dos fogos, sofrendo baixas com frequência e só os apoios da artilharia e da aviação permitiram, muitas vezes, ultrapassar situações

No interior, na zona leste, o clima semidesértico, com elevadas amplitudes térmicas, e a ausência de água, constituía também ambiente de grande hostilidade para os militares, a zona de Medina particularmente difícil, pois não só as linhas de alturas das últimas elevações do Futa Jalon eram dominadas pelos guerrilheiros, como o terreno pedregoso, com minérios de baixite, não proporcionava abrigo contra os ataques. Foi neste teatro operacional que as tropas portuguesas, Exército, Marinha e Aviação, e os corpos especiais de Comandos, Fusileiros e Pára-Quedistas actuaram sacrifícios dignos de salientando-se a importância decisiva do confronto de dois homens de convicções estratégicas muito claras: Amilcar Cabral e António Spínola, de que se salienta, por parte do general português, a introdução de forte componente política na sua actuação junto das populações, ao mesmo tempo que, dotado de um espírito marcadamente ofensivo, procurava a supremacia, mesmo que transitória, em todas as zonas em disputa.

Continua na próxima edição



Sanvo DC-C10

Audio System, Digital Tunning 3-CD Changer, AM/FM/SMO,

Double Cassette, Remote Control

CD Portable, Dgital Radio AM/FM,

Cassette Recorder





Stereo Radio/Cassette Recorder

Portable RadioAM/FM Cassette/Recorder Player



Portable Radio /AM/FM/SCMO Cassette/ Recorder-Player

Estes rádios estão à venda nos seguintes locais:

EM TORONTO: Viseu Electric - 896 College St. Tel: 531-2847 * Portugal Mix - 1191 Dundas St. West Tel: 534-4114 * Manata - 846 Dundas St. West Tel: 603-9572 * Artnova Furniture Plus - 992 Bloor St. west Tel: 532-1133 * Advanced Electronics - 1332 Dundas St. W. Tel: 537-7606 EM MISSISSAUGA: Nova Pastry & Bakery - 3635 Cawthra Rd. Tel: (905) 279-3206 * Vi-Ana Gifts - 289 Dundas St East Unit 4 Tel: (905) 279-9997 EM BRAMPTON: Concord Furniture - 280 Rutherford Rd. Tel: (905) 455-8818 EM HAMILTON: -Alves Meats - 157 Macnab St. N. Tel: (905) 528-0165 EM LONDON: Acadia Travel 366 Hamilton Rd. 519-432-3797 * Internacional Gift Shop, 416 Hamilton Rd. 519-675-0446 * Atlantic Sea Fish Market, 708 Hamilton Rd. 519-452-7511 * Ocean Food Center, 778 Hamilton Rd. 519-452-1220 * Francisco de Almeida 519-685-1452 EM KITCHENER: Legacy Travel 585 Queen St. S. 519-745-3233 EM CAMBRIDGE: Beiros Supermarket 50 Ainslie St. S. 519-621-6950 *Plus GST & PST

CRÓNICA À DISTÂNCIA

Às nossas Comunidades, Boas Festas e Feliz Ano Novo.

Ao se aproximar o Natal, bem como o Constituirão Fim de Ano que conduzirá ao novo milénio, quero desejar as Boas Festas a todas as Comunidades Portuguesas, com votos de um novo ano que, a cada um, propicie a realização dos seus desejos mais importantes.

Uma palavra muito solidária para todos aqueles Portugueses que, nos últimos tempos, maiors dificuldades enfrentaram, quer devido a condições de insegurança nos locais onde residem e trabalham, quer por causa de catástrofes naturais.

Invoco, com sentida e respeitosa lembrança, aqueles que, durante o ano 2000, partiram para sempre. O seu testemunho de vida, o seu exemplo de trabalho e a amizade e solidariedade que, ao longo da sua vida, dedicaram aos que os rodeavam e às Comunidades Portuguesas em geral,

constituirão incentivo para continuarmos a construir o mundo que eles legitimamente desejaram.

A todos os Portugueses, um muito obrigado, orgulhoso de Vós. Pela maneira como prestigiadamente tendes sabido honrar Portugal e como continuais a Nação Portuguesa pelos quatro cantos do mundo. Mesmo quando Lisboa, como vem sendo o caso, vergonhosamente secundariza os Portugueses emigrados e, com o dinheiro dos contribuintes, gasta rios de dinheiro com países strangeiros sem quaiquer contrapartidas para Portugal e até beneficiando clientelas corruptas nalguns desses Estados para onde enviamos fundos de maneira leviana e irresponsável.

Aos meus conterrâneos Madeirenses em particular, aos quais me ligam especiais responsabilidades pelas funções que exerço na nossa terra, onde também têm interesses legítimos, a expressão do meu mais profundo reconhecimento, gratidão e respeito.

Pela forma como, ao longo destes mais de vinte anos, não só recebi o vosso apoio, e sobretudo incentivo fundamental, como contei com o vosso forte contributo e empenho no proceso de desenvolvimento da Madeira.

Os Madeirenses residentes no estrangeiro, numa importante percentagem vêm acompanhamento a evolução do nosso arquipélago. Sabem da mudança radical que aqui se operou. Partilham da nossa luta anticolonial para a obtenção de uma verdadeira e maior Autonomia Política no seio da República Portuguesa. Observam a decisiva integração da Região Autónoma na União Europeia.

Isto muito tem do entusiasmo, participação e confiança dos Madeirenses residentes no estrangeiro.

O mundo transformou-se. A



Por: Alberto João Jardim

Comunidades Madeirenses, mesmo com as novas gerações já definitivamente fixadas nos países para onde emigraram, vêem na Madeira um complemento importante e um espaço racionalmente disponível para o desenvolvimento e cautela dos seus interesses económicos, para as suas actividades de férias e lazer, bem como um marco cultural a ser tido em conta, geracionalmente, através dos tempos

Nós, Madeirenses, gente de têmpera rija, saberemos prosseguir e conquistar os futuros.

Celebraremos o Natal de acordo com as nossas melhores Tradições que nunca se perdem. Numa certa saudade, é verdade. Mas agradecendo a Deus as maravilhas das Técnicas que nos dão as telecomunicações e o avião que rapidamente a todos aproximam. Um Santo Natal para as Comunidades Portuguesas.

Boas-Festas, como costumamos repetir uns aos outros.

E um Ano Novo muito feliz.

NIGÉRIA:

Ex-ditador Sani Abacha foi assassinado com uma maçã

Lagos - O chefe da Junta Militar da Nigéria, Sani Abacha, foi assassinado por um amigo, o exministro Jerry Useni, disse à imprensa um funcionário superior. Sani Abacha, que morreu em 08 de Junho de 1998, foi vítima de uma maçã envenenada oferecida por duas prostitutas recrutadas por Useni, declarou um antigo governador militar do Estado de Borno (Nordeste), o ex-capitão Lawal Haruna. Haruna, que falava hoje à imprensa sobre um livro que está a escrever, afirmou que o general Abacha, cuja morte foi oficialmente atribuída a ataque cardíaco, já tinha escapado a duas tentativas anteriores de assassínio. Da primeira

vez, valeu-lhe ter mudado de viatura durante uma deslocação, porque o primeiro carro estava armadilhado com uma bomba. Da segunda vez, em 1997, escapou à morte durante um golpe de Estado em preparação, neutralizado pelos seus conselheiros de segurança. "A terceira tentativa foi bem sucedida. Foi Jerry Useni que a preparou e executou, utilizando uma maçã e duas mulheres", afirmou o ex-capitão Lawal Haruna à imprensa. Abdulsalami Abubakar, sucedeu a Abacha em 1998, afirmou em 1999 que o seu predecessor se encontrava com duas mulheres num hotel de que era proprietário, na noite em que morreu.



Foi vítima de acidente? Ticou magoado?

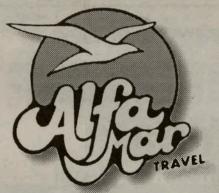
Nós somos um grupo de especialistas experientes em acidentes pessoais. Um grupo dedicado e trabalhador que se compromete consigo e por si.

Não volte a ser prejudicado por algumas companhias de seguros. Nós protegemos os vossos direitos.

Temos como missão fazer o melhor e providenciar todos os cuidados aos clientes. Procurar dar o máximo por um preço razoável e respeitar yos desejos dos clientes.

Fizzotto Ipacs LLP-Lawyers
5464 Dundas St. W. Toronto
Ontário M9B 1B4

Fale com Eduardo Furtado. Ele fala a sua língua. (416) 239-8990



Sob a gerência

de **Tibério Branco**tem para si todos

os serviços de uma boa

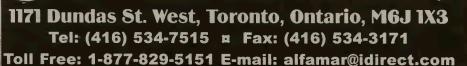
agência de viagens.

Conheça o mundo viajando com a Alfa Maz Travel



Aluguer de automóvel no Continente, Açores e Madeira a preços sem concorrência

Feliz Natal e Próspero Ano Novo



Natal das Crianças na Casa do Alentejo

Com o apoio amigo da Nova Era Bakery (lanche), Ferma Import & Export (bebidas), Sottomayor Bank, Lisgar Motors, Happy Travellers e Europa Electric (outros tipos de apoio), teve lugar o espectáculo NATAL DAS CRIANÇAS, com todo o brilho e o irrequietismo próprio de gente jovem, na Ĉasa do Alentejo em Toronto. Foi um espectáculo cheio de vivacidade e traquinice, que obrigou os responsáveis da festa a um cuidado especial para que tudo decorresse a contento de todas as partes. E assim aconteceu. Os dirigentes e voluntários da Casa do Alentejo, nos salões, e Maria Fernanda e Ana Fernandes, no palco, excederam-se em atenções e "olho vivo" para que nada de anormal acontecesse. As senhoras na bancada de distribuição de comida e bebida, não descansaram um segundo. Que apetite, meu Deus! Os artistas, cada um à sua maneira, desfilaram e captaram os sentidos das crianças e seus familiares, oferecendo um espectáculo de Natal digno e feliz. Tony Gouveia, Sara Ferreira, Jessica Amaro, Diniz Cruz, Duo São Lindas, Isabel Sinde, Tony Melo (Starlight), Fátima Ferreira, Sarah Pacheco e suas companheiras, Catarina Cardeal e o Grupo Coral da Casa do Alentejo (se falhei algum nome, as minhas desculpas!), deram momentos de muita felicidade e alegria a todos quantos enchiam literalmente o salão de festas. Os Pais Natal e suas voluntárias "mãezinhas" de Natal, tiveram muitas dificuldades em dar

as prendas às 340 crianças inscritas -e, possivelmente, algumas "a mais"!-, pois a ânsia que é inimiga da calma, não as deixavam Todas as socegadas... crianças queriam a sua prenda ao mesmo tempo, claro!

O presidente da Casa do Alentejo, Carlos Sousa, e o presidente da CIRV, Frank Alvarez, agradeceram penhorados o apoio de



todos e desejaram condições para que nos anos vindouros possam continuar a dar às crianças da comunidade portuguesa momentos de satisfação como aquele que estavam a viver. Carlos Sousa, salientou a cooperação da CIRV-fm, esperando poder contar sempre com ela. Este espectáculo foi transmitido em directo pela CIRV-fm entre as 17h00 e as 19h00, no sábado, dia 9 de Dezembro de 2000.

O som e luzes esteve a cargo de Tony Silva-TNT.

Será que alguém terá a coragem de acabar com esta tão importante festa, dedicada às crianças? OBRIGADO a todos! Bom Natal

Carlos Sousa e Frank Alvarrez

na altura dos agradecimentos.

lobe Wholesale

Sandes para todos.

Enormes Descontos de Natal

Super Especiais

Pás de Porco

Presuntos Frescos

Cabritos

Presuntos Semi Curados

Wholesale Meats Tel.: 416-745-7000 65 Signet Dr., Weston Friday 09:00-09:00 Saturday 08:00-09:00 Mon e Tues 09:00-06:00 Wed e Thur 09:00-08:00

Sundays 10:00-03:00

Cuidado com as rvores de Nata

Natal é quadra de felicidade e alegria. Ao redor dos presépios, das lapinhas, das árvores de natal, movimenta-se muita gente, particularmente crianças que, inocentes e saudavelmente irrequietas, por vezes transformam o dia de festa em noites de tristeza.

Mas, não apenas as crianças, podem causar inadvertidamente problemas graves, também os animais domésticos podem provocar curto-circuitos, as

lâmpadas e os cabos eléctricos (isolem bem as fichas e ligações eléctricas), com o aquecimento, podem

provocar incêndios, as velas podem

causar fogos -para além de algum mau cheiro- (nada de velas ou lâmpadas junto de cortinas finas ou de plástico), etc...

Mantenham em boas condições o Detector de Fumos (adquira um, antes que seja tarde...) e nunca

deixem os circuitos eléctricos e as velas ligados e acesas.

respectivamente, toda a noite ou quando saiem, pois é um primeiro grande passo para a tragédia. Informações e

socorro de Bombeiros: (416) 325-

Ao deitar, apaguem as luzes e as velas,

para que todos tenham um soninho descansado e com sonhos cor-de-rosa. BOM NATAL.









Esta oferta não é válida com outras combinações.
Válida para dine-in, takeout ou entrega ao domicílio onde aplicável.
Um cupão por cliente da Pizza Hut® Restaurants.
Por favor mensione o cupão. Não tem valor monetário.

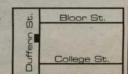
As taxas não estão incluidas.

Não é válido para Stuffed Crust Pizza.

Oferta válida apenas no estabelecimento da Dufferin/Bloor

e até ao dia 31 de Dezembro de 2000.

Tel: (416) 537-3527



Dine-In, Delivery & Pick Up

ZANKYE WEB DESIGN



Soluções para a Internet







Construímos e desenhamos paginas para a Internet Gerimos a sua imagem Online







Você está preparado? Nos Estamos!

Consulte-nos em http://www.zankye.com
Ligue já para

1 (800) 585 5004

Falamos Português



NOVE HORAS DIÁRIAS DE RÁDIO AO SERVIÇO DA CULTURA PORTUGUESA

AGORA EM TODO O MUNDO ATRAVÉS DA INTERNET: WWW.CIRVFM.COM

> CIRV-FM....A ESTAÇÃO DO FUTURO!!!

Tel: (416) 537-1088 Fax: (416) 537-2463 FESTIVAL PORTUGUES RÁDIO E TELEVISÃO

SERVINDO MAIS DOZE GRUPOS ÉTNICOS AO SUL DO ONTÁRIO





Couvivio de Natal-2000 na CIRU-fine

erça-feira, dia 12, a CIRV foi um grande palcosala de visitas para os nossos amigos ouvintes, artistas, dirigentes de clubes e associações, colegas da Informação, etc...

Foi um magnifico convívio natalício que juntou em feliz cavaqueira muitos daqueles que, ao longo do ano, nos contactam, nos ouvem, nos acompanham em determinadas festas mas, por falta de tempo ou oportunidade, nunca se encontram num local próprio para um diálogo despretensioso e sem pressa, ao mesmo tempo que se mastiga um petisco e se bebe algo que nos agrade e se possa repetir sem o perigo de efeitos secundários.

Uns e outros, animaram a CIRV-fm com a sua presença, suas palavras de incentivo e com a amizade demonstrada. Naturalmente, também tiveram a oportunidade de, através da CIRV-fm, enviarem as suas saudações natalícias aos ouvintes, à família e à Comunidade em geral.

Tal como nos anos anteriores, sentimos que valeu a pena. E há-de continuar a merecer esta nossa abertura de convívio pois, "da discussão (diálogo) nasce a luz", como nos ensinaram em pequenos. Obrigado a todos! Bom Natal e Feliz Ano Novo para vós e famílias.











I VSt. Clair West Flea Market

404 Old Weston Road © 416-6546455 1/2 block North of St. Clair Ave.

H WEDNESDAY DECEMBER 20/2000
THURSDAY DECEMBER 21/2000
R FRIDAY DECEMBER 22/2000
A SATURDAY DECEMBER 23/2000
R SUNDAY DECEMBER 24/2000
MONDAY DECEMBER 25/2000
TUESDAY DECEMBER 26/2000

12:00 PM TO 7:00PM 12:00 PM TO 7:00PM 12:00 PM TO 7:00PM 10:00 AM TO 7:00PM 10:00 AM TO 6:00PM

CLOSED 10:00 AM TO 6:00PM



Romolo Cimaroli Manager of St. Clair West Flea Market

visit us at: www.stclairwfleamkt.com

shop online at: www.ishoptoronto.com

Homem faz cem anos morre ao receber narabéns da rai

Londres - Bob Talley, um inglês que completou quarta-feira 100 anos de idade, morreu em plena festa de aniversário após ter recebido um telegrama da rainha Isabel II congratulando-o pelo seu centenário. A rainha envia tradicionalmente uma mensagem de parabéns a todos os súbditos que comemoram centésimo aniversário.

No caso de Bob Talley, a excitação foi demasiada, e depois de tomar uma segunda chávena de chá, sorriu, voltou a cabeça para o lado e morreu. A sua morte repentina não permitiu, contudo, pôr termo à festa que tinha sido organizada para a sua família e amigos.

As enfermeiras do lar de idosos onde Talley vivia tinham decorado o seu quarto e a sala com balões e cartões de aniversário que ele recebera e feito um bolo para celebrar o seu centenário. "Foi um choque quando

me disseram que o tio Bob tinha, inesperadamente, falecido naquela manhā. Mas com os convidados a chegar, um deles vindo especialmente da Austrália para o efeito, nada havia a fazer a não ser continuar com a festa", declarou uma sobrinha. Assim, com Bob Talley morto na cama do seu quarto, família e convidados transformaram a festa numa animada homenagem à sua vida e todos concordaram que Bob tinha conseguido realizar o seu desejo de completar 100 anos de idade e receber o telegrama da rainha, concluindo que chegara a altura de se despedir deste mundo. Um porta-voz do Palácio de Buckingham declarou que se sentia satisfeito por Bob Talley ter recebido e lido o telegrama da raínha. "E claro que foi muito triste termos sido informados que Bob Talley morreu pouco depois[®], disse o

Papa celebra missa de Galo na Praça de São Pedro

Cidade do Vaticano - Pela primeira vez na história, o Papa João Paulo II celebrará a missa do Galo na Praça de São Pedro, e não na basílica, para que as dezenas de milhar de peregrinos que se deslocaram a Roma neste Ano Santo possam assistir à

O novo local da missa foi anunciado pelo Vaticano, que precisou que a homilia terá início à meia-noite, estando previsto que o Sumo Pontífice faça, no dia 25 de Dezembro, a benção "Urbi et Orbi" na Basílica de São Pedro. Até agora, a

missa da véspera de Natal era celebrada no interior da Basílica de São Pedro, com uma capacidade de cerca de 10.000 pessoas, devido às baixas temperaturas que se fazem sentir na capital italiana nesta altura do ano. Para além da noite de 24 de Dezembro, João Paulo II também estará na Praça de São Pedro na última noite de 2000 para conceder a benção apostólica ao novo ano. A 6 de Janeiro, o Papa encerrará o Jubileu do ano 2000 fechando a Porta Santa da Basílica de São Pedro, que só será reaberta dentro de 25 anos.

HCORES:

PSD diz que leptospirose ė "flagelo social

Angra do Heroísmo - Os deputados do PSD da Terceira ao parlamento regional exigiram a classificação de "flagelo social" para a leptospirose, doença provocada pelo contacto com a urina dos ratos que já matou este ano quatro açorianos. Em conferência de imprensa, os parlamentares socialdemocratas Bento Barcelos, Raul Rego e Célio Meneses salientaram que, "em termos de risco para a saúde pública, a leptospirose é bem mais grave do que a BSE", razão pela qual necessário "aplicar medidas urgentes". Garantiram, ainda, que vão apresentar propostas parlamento regional que passam pela realização de campanhas de

esclarecimento e de prevenção junto da população açoriana, em particular "dos que trabalham a terra a tempo inteiro ou parcial". Quanto à população de maior risco - os lavradores -, apelaram para o uso de botas, luvas e óculos, neste último caso pelo risco da transmissão da leptospirose por via ocular durante a ordenha.

Os parlamentares do PSD/Terceira pretendem, ainda, que seja efectuada uma "desratização eficaz", assim como a realização de projectos de investigação científica sobre a "doença dos ratos", que envolvam o Governo, Universidade, escolas, hospitais e centros de saúde.





BUICK

DORTIAC



Addison on Bay e Joe da Costa oferecem na compra de um carro novo ou usado preços sensacionais e financiamento excelente

Boas Festas

Visite Joe da Costa, representante português da Addison on Bay, e saiba porque é que mais de 7000 clientes preferem os seus serviços 25 anos ao serviço da comunidade

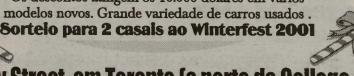
Saldo "Fim de Ano" chegou à Addison mais cedo!

Mas, não é um saldo apenas de fim de ano. **Surpreendido? Porquê?**

Vamos dizer-lhe o porquê. Porque não paga nada de entrada, não paga juros, nem faz quaisquer pagamentos durante um ano. Mas há mals.

Juros a 0.9% durante 4 anos na maioria dos modelos novos de 2000 e 2001.

Os descontos atingem os 10.000 dólares em vários modelos novos. Grande variedade de carros usados



832 Bay Street, em Toronto (a norte da College St.) Telefone: (416) 964-3211

Catarina Cardeal



jovem e cada vez melhor intérprete Catarina Cardeal, deu o seu contributo voluntário na Festa de Natal das Crianças na Casa do Alentejo, iniciativa da Casa do Alentejo e CIRV-fm. Para a Catarina Cardeal e todos os restantes amigos e artistas, Tony Gouveia, Sara Ferreira, Jessica Amaro, Diniz Cruz, Duo São Lindas, Isabel Sinde, Tony Melo (Starlight), Fátima Ferreira, Sarah Pacheco e o Grupo Coral Feminino da Casa do Alentejo, um sincero obrigado pela amizade e apoio.

Por múltiplos afazeres não nos foi possível fotografar todos os artistas presentes, por isso, e apenas por esta razão, temos a Catarina Cardeal dando as BOAS FESTAS artísticas neste local, em nome de todos. Bom, temos um outro motivo. Em época de NATAL, escolhemos a Cardeal. Estas festas sem

Cardeal, não "cheiram" a Natal...

World Vision Canada e CIRV-fm compreendem que o NATAL é a época apropriada para

World Vision

abrirmos o coração e ajudarmos os mais necessitados. Mais de 30.000 crianças morrem todos os dias de doenças preventivas.

Reste NATAL ajude uma eriança carecida como a ANA, o

"Presente da Vida".

Por favor telefone à World Vision Canada para: 1-800-268-3955,

e apadrinhe uma

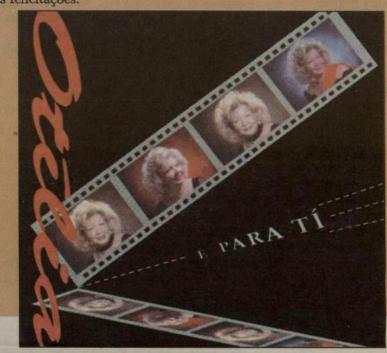
criança. Ao telefonar receberá o seu CD grátis do Projecto "Aldeia da Paz", que inclui artistas conhecidos do Brasil e de Portugal, com belas cantigas dedicadas às crianças. Este CD exclusivo não estará à venda nas lojas.

Otilia de Jesus nova gravação

"É para Ti", é o nome genérico do último trabalho gravado de Otília de Jesus. Gravação que foi lançada publicamente, com êxito, no passado dia 10. Um trabalho com canções de L e M, John Ferreira, Euclides Cavaco, Hernani Raposo, Daniel de Carvalho, Valdemar Mejdoubi, Padre Zezinho e da própria Otília de Jesus.

da própria Otília de Jesus.
"Bonito Bailado", abre o rosário de 12 canções, com arranjos de Valdemar Mejdoubi, John Ferreira, Nelson Câmara e Hernani Raposo.

Otília de Jesus, nesta gravação, está ao seu melhor, não defraudando os seus fans. Uma boa prenda de Natal, à venda nas casas da especialidade. As nossas felicitações.





À venda nas lojas da especialidade no Ontário

CD's EX7's

Natal

Para mais informações ou espectáculos contacte:

Email: nevesj@connection.com 28-2440 Bromsgrove Rd. Mississauga, Ontário, L5J 4J7

Décio Gonça

O conhecido músico e intérprete Décio Gonçalves teve um ano 2000 em grande. Além das muitas festas em que participou no Canadá e EUA, Décio Goncalves obteve muito êxito na sua terra natal, Ilha da Madeira, no Verão.



Dois espectáculos em Porto da Cruz, um em Machico, abriu o espectáculo de Os Delfins, em Santa Cruz, um em Câmara de Lobos, outro em São Martinho onde nasceu!- e, finalizou, com um mini-show na Quinta Vigia, no jantar-convívio oferecido pelo Governo Regional da Madeira, no adeus aos participantes do V Congresso das Comunidades Madeirenses, no Funchal. -Mais tempo eu tivesse, mais espectáculos faria.-Disse feliz, Décio Gonçalves, a O Milénio.-Fui muito solicitado na Madeira. No próximo ano já tenho agendados alguns espectáculos. Quero ver se consigo estar na Madeira um ou dois meses. Cantar e brincar na Madeira, onde nasci, é a melhor coisa do mundo! E convites para as comunidades

madeirenses espalhadas pelo mundo, tens alguns? -Sim, estou em negociações para ir à Venezuela. Dia 19 de Janeiro de 2001, vou para

Bermuda, onde tenho dois espectáculos, a 20 e 21, com o empresário Eddy Melo. Tenho outras hipóteses, mas para já, é melhor esperar... -Os CD's e as cassetes desapareceram na Madeira, não foi? -É verdade, vendi muito na Madeira. Até o empresário Zé da Música adquiriu os direitos para fazer 2000 cassette da "Cabrinha", toda a madeira canta a Cabrinha... Também tenho boas perspectivas de o meu último trabalho ser editado pela Vidisco. Vamos a ver... -Por cá, tudo bem? -Estou preparando novas canções para um próximo CD. De resto, vou cantando pelos clubes do Canadá, nas festas de Verão, etc... Por outro lado, voltei para o Real Estate, deixei o restaurante para ficar mais livre...

-Por isso tenho recebido vários

telefonemas a perguntar por ti, porque já não tens o Tropical Nights, não sabem o teu telefone actual. Como é?

-É simples.-Respondeu a sorrir.-A qualquer hora podem contactar-me pelo telefone: (416) 817-8356.

Estou sempre às ordens! Bom Natal para todos e próspero Ano

Depois desta frase tão elucidativa, deixámos o Décio Gonçalves, em alegre convívio na CIRV com ouvintes, colegas das cantigas, dirigentes de clubes, etc, no convívio natalício da CIRV-fm/2000.



Em Varadero, Cuha, a pérola das Caralhas





Para além da paisagem, praias, convívio, concursos, sorteios, passatempos, prémios, alegria e bons serviços, ainda a presença do incomparável e popular intérprete EMANUEL; da talentosa SARAH PACHECO, do consaurado TONY MELO, do STARLIHGT e da energética NÉLIA (USA).

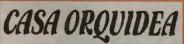
Happy Travellers e CIRV-fm conseguiram um lugar para si no paraíso cubano. Varadero! Participe no WINTERFEST'2001.

de 26 de Janeiro a 9 de Fevereiro, no Hotel Super Club Puntarena!



Reserve o seu lugar em HAPPY TRAVELLERS, na Galleria Mall, na Dufferin e Dupont, em Toronto.

531-5000

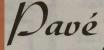


763 Dundas St. W. Toronto (416) 603-4293

325 Central Parkway W. Mississauga (905) 615-1402



1090 College St., Toronto, ON Tel: 416-539-0630



decorações para o seu lar 974 College St. Toronto, ON Floral Design

Com belas

& Home Decor (416) 588-4624





(416) 535-6329 FAX: 535-4735 www.lawyersdavidcosta.com E-Mail address: davidcosta@idirect.com

Países da CPLP vão procurar "concertar esforços" contra a criminalidade

Palermo, Itália - O Brasil, através do seu ministro da Justiça, José Gregori, assinou a Carta de Palermo, tratado para a luta contra a criminalidade a nível mundial já subscrito por Portugal. Outros Estados da Comunidade de Países de Língua Portuguesa, cujos representantes participam numa reunião internacional sobre combate ao banditismo e crime organizado em Palermo, deverão também assinar o convénio. O vice-secretário das Nações Unidas para a luta contra a droga, Pino Arlacchi, elogiou a CPLP como "um exemplo a ser utilizado pelos outros blocos regionais", pelo esforço de um acordo multilateral antes mesmo da ratificação da convenção de luta contra a criminalidade "As dádivas do progresso comportam consequências indesejadas", disse o ministro brasileiro, acrescentando que "os tecnológicos, movimentação internacional

pessoas, bens, capitais são explorados também por criminosos, cujo poder é tão grande que se tornou um perigo para a ordem pública". "Por isso, é importante esta Convenção de Palermo, sendo desejável que todos os países a ratifiquem rapidamente", afirmou Gregori. De futuro, à luz deste tratado, disse Grigori, os países da CPLP vão procurar concertar esforços na luta contra a criminalidade a nível mundial. "Decidimos elaborar um documento comum para todos os países lusófonos. E, sobretudo, decidimos que, sempre que houver uma reunião internacional, nós da CPLP manteremos reuniões paralelas entre nós, seja qual for o tema", afirmou José Gregori, depois de se reunir com os seus homólogos da Comunidade. A CPLP vai-se esforçar também, segundo o ministro brasileiro, para que nos países da sua esfera regional convenção seja ratificada rapidamente.

ACORES:

Segurança Social vai decidir sobre pedidos de apoio judiciário

Angra do Heroísmo - Os serviços de Segurança Social açorianos vão ter, a partir de Janeiro, a responsabilidade de decidir sobre os pedidos de apoio judiciário feitos por pessoas com carências económicas. Para isso, a secretária regional dos Assuntos Sociais, Fernanda Mendes e o secretário de Estado da Justiça, Diogo Machado, assinaram um protocolo, que excluiu, porém, os pedidos relativos aos processos penais. No âmbito do acordo, o Estado transfere, anualmente, para a região cerca de 10 mil contos para custear as despesas administrativas dos processos. Segundo o protocolo, os serviços da segurança social regional dispõem de trinta dias para emitir um parecer que será comunicado à Direcção Geral da Administração Extra-Judicial e,

em caso de nomeação de patrono, também à Ordem dos Advogados. Fernanda Mendes realçou a 'capacidade dos serviços regionais de segurança social em responder a esta nova responsabilidade, só possível graças a um bom entendimento entre os governos" Regional e da República. Diogo Machado, por seu lado, referiu que no ano passado deram entrada nos tribunais cerca de 1.400 pedidos oriundos da região autónoma dos Acores, num total de 34 mil solicitações no país que custaram ao Estado cerca de 3,5 milhões de contos. O Secretário de Estado da Justica sustentou que com a nova lei do apoio judiciário "se vai gastar relativamente mais dinheiro, mas também aumentar a qualidade do apoio, uma vez que os advogados a nomear deixam de ser estagiários".

POUPE DINHEIRO \$55 EM <u>TODAS</u> AS CHAMADAS QUE FIZER COM A MAIS SÓLIDA ALTERNATIVA CANADIANA EM LONGA DISTÂNCIA

GOUNTPIES BELGIUM - PRANCE - GERMANY HONG KONG - IRELAND - ITALY

KEEP ON YAKKING!"

NETHERLANDS - SWITZERLAND - UK

Basta ligar:

10.15.945

antes do número de longa distância que deseja contactar

AS REGRAS DA YAK:

- 1) Basta marcar 10 · 15 · 945 e então ligar para qualquer parte do mundo, a qualquer altura.
- Você CONTINUA COM A BELL e ser-lhe-ão cobradas as tarifas super baixas da YAK cada vez que utilizar os serviços da YAK!
- Não tem contratos para assinar. Não tem aplicações de crédito a preencher.
- Não temos custos adicionais.

 Não temos despesas de ligação.
- n Não temos tarifas mensais.
 - n Não temos letra miudinha.

Na YAK, conforme vê, assim é!

**Tarifas em vigor a pastir de 1 de Oct. 15/00 e sujeitas a alteração se aviso prévio. As chamadas são cobradas em incrementos de 60 segundos. As chamadas internacionais para números de telemôveis poderão ser cobradas a tarifas mais elevadas.

Em funcionamento na região de Toronto e Montreal. YAK INFO.: 10+15+945+0 www.yak.ca

NEW RATESIII

Argentina.....390

Cabo Verde89¢

Macao.....49¢

Portugal continental 29¢

SIMI Temos mais super taritas internacionais available 24 hours a day, 7 days a week

Instruções para ligar

Depois de marcar 10.15.948

não faça pausa nem aguarde sinal de

ligação. Basta simplesmente ligar

10.18.948 e o número de longa

distância de uma só vez.

ex: 10.15.945+011+351+1+561+1234

Bruno e Liliana uma história de amor

O nosso colaborador e amigo Bruno Lopes uniu a sua vida à jovem e bonita (ex-colaboradora da CIRV) Liliana Araújo, no passado fim de semana, com o Copo d'Água a ter lugar no atractivo New Casa Abril. Foi pena, era tão bom rapaz...

O fotógrafo e jornalista esteve presente tendo captado esta ternurenta imagem. Da esquerda para a direita, Ana Fernandes e Jamie Iria (próximas vítimas do Cupido), e Augusto Pires, amigo da família. De pé, Bruno e Liliana Lopes, e a mãe do noivo, D. Eugénia Lopes

Parabéns e muitas felicidades!



O MILÉNIO O seu semanário

Quando esta crónica vier a público, já estarei em Portugal para passar a quadra natalícia junto dos meus. É já um lugar comum dizermos que o tempo corre muito depressa. Mas a verdade é que mal começou um semestre lectivo e já o demos por terminado. Isto não significa, contudo, que os acontecimentos culturais se processem ao ritmo dos anos lectivos. Prova disso é que na passada segundafeira se fez a inauguração da exposição de Eça de Queirós, no Consulado Geral de Portugal, que nos tem assiduamente presenteado com eventos desta natureza. Pelas razões já apontadas, não pude estar presente, mas espero que o público tenha aderido a esta iniciativa, porque Eça vale sempre a pena ser revisitado. O conjunto de painéis apresentados são de excelente qualidade, não só pelo seu valor pictórico, mas porque percorrem toda a vida daquele que foi a grande referência literária do nosso século XIX. O Instituto Camões foi muito feliz ao designar as comemorações do escritor como "Eça entre Milénios - Pontes de Olhar". É que estando nós a comemorar, neste fim de milénio, o centenário da sua morte, ele mantém-se tão actual como quando deu corpo à sua escrita. É esta sua intemporalidade que nos permite afirmar que a escrita de Eça saltará de um milénio para o outro, com a mesma fidelidade com

conferência do Professor António Ventura, proferida em Março no Consulado de Portugal e subordinada ao tema "O Portugal de Eça de Queirós", muitos se lembrarão que o conferencista aconselhou o público a ler "Uma Campanha Alegre" por ser a obra que, pela sua ironia e sarcasmo, retrata bem o país dessa época. Segui o seu conselho, fui à minha estante buscar o livro e, por entre outras leituras, fui relendo alguns capítulos que me voltaram a deliciar. Um deles, porém, salvo raríssimas excepções, será daqueles que não se aplicará à actualidade. É precisamente o que se refere à nossa diplomacia. Registe-se que Eça foi também um diplomata. Mas a verdade é que apenas ocupou o seu primeiro posto em 1872, em Havana, e este artigo data de 1871. Não sei se posteriormente mudou de opinião! Não vou transcrevê-lo na totalidade, mas presentear-vos com alguma da sua prosa mais cáustica. Partamos do princípio de que um determinado tipo de crítica pretende sempre fazer uma caricatura duma época. A caricatura, como arte fina da ironia, exacerba sempre os aspectos mais negativos. Acreditando no que Eça confessou a Teófilo Braga numa carta, " A minha ambição seria pintar a sociedade portuguesa...", convenhamos que esta pintura nos faz rir às

Mas assim foi Eca - exímio na arte de ridicularizar. E agora deixo-vos com o

"As habilitações que se exigem de um cidadão devem estar em harmonia com os serviços que se esperam dele. Não se requer, dos que pretendem ser lentes do Curso Superior de Letras, que apresentem certidão de saber dançar dignamente o cancã. Ora se a missão de um diplomata é comer bem, dançar bem, vestir bem, parece-nos inútil que se lhe peçam provas de que conhece o direito internacional e a história diplomática! O mais trivial bom-senso ordena que seja examinado simplesmente em pontos como estes:

Maneira mais própria de pôr a gravata branca, e suas divisões;

Método mais fino de comer a ostra; princípios gerais; aplicações;

Da valsa: teorias; questões

principais; exemplos; etc. (...)

Também nos ocorre que consistindo uma das principais funções dos secretários de embaixadas e adidos em dançar nos bailes do Paço, a melhor maneira de alcançar um pessoal diplomático verdadeiramente superior seria escolhê-lo - no corpo de baile! Ninguém teria então, entre a diplomacia europeia, mais graça,

harmonia e ligeireza nos movimentos.

E seria honroso para todos que os



Dra. Aida Baptista

jornais estrangeiros pudessem noticiar:

Chegou hoje a Srª Pinchiara, antiga primeira bailarina de S. Carlos, secretário da embaixada portuguesa ...

E mais tarde registassem para vaidade eterna da nossa Pátria:

Ontem a maravilha no baile da corte foi a maneira adorável por que dançou a Srª Pinchiara, secretário da legação portuguesa. Parecia um silfo, com os seus vestidos de gaze. Notou-se apenas que o senhor secretário da legação estava um pouco decotado de mais. É admirável a brancura do seu

Embora estes dotes não pertençam hoje aos requisitos exigidos nos concursos à carreira diplomática, não tenhamos dúvidas de que a qualquer diplomata se exige uma boa dose de agilidade mental para convenientemente saber dançar, não nos bailes do Paço, mas no tabuleiro do xadrez político internacional, na defesa dos interesses do seu país,



UNITA abateu MiG 23 e capturou piloto anunciam FA

Lisboa - O Estado Maior Geral das Forças Armadas de Libertação de Angola (FALA, da UNITA) anunciou o abate de um MiG-23 e captura do seu piloto na passada segunda-feira, em comunicado do movimento de Jonas Savimbi divulgado em Lisboa. O MiG-23 foi abatido "depois deste caça ter bombardeado a comuna de Quirima conquistada às Forças Armadas Angolanas (FAA) no passado dia 05", segundo o comunicado militar das FALA. "Foi capturado o piloto capitão aviador Mário Carlitos Fernandes, filho de José e de Teresa Rosária, natural de Benguela, nascido a 08.04.67", segundo o texto. O capitão aviador, assim como o tenente coronel António Mateus dos Santos, capturado na batalha de Chassengue, estão de boa saúde ainda segundo o comunicado militar. Para além de "terem efectuado emboscadas e golpes de mão nas cidades do Luena, Bié, Huambo, Menongue e Benguela" a FALA afirmam que desenvolvemo desde o passado dia 06 "violentos combates em Cambo Sunjinji, Cambo Cambo Camana e Quiwaba Nzoji", dominando agora estas localidades na de local indeterminado de Angola.

provincia de Malange. "Neste momento as FALA batem-se na localidade de Ngola Luiji, a menos de 22 quilómetros a norte da cidade de Malange" e na segunda- feira passada "tomaram de assalto o município do Puri, na provincia do Uige", segundo o comunicado.

As FALA capturaram quatro blindados de transporte BMP-2, carbonizaram 38 camiões de carga e destruiram seis carros de combate Tàs forças governamentais angolanas, que ainda "sofreram 94 mortos", afirma o comunicado militar. O Estado Maior Geral das FALA acusa também a "troika" de observadores do processo de paz angolano (Estados Unidos, Portugal e Rússia) de se estarem a preparar para apoiar os programas de reconstrução pos-guerra, o que a UNITA considera apoiar a corrupção do Futungo" e "espoliar as riquezas do país". "As FALA continuam a responder como podem contra este cinismo, mistura de globalização e racismo", afirma o documento militar do chefe do Estado Maior Geral das FALA, general Geraldo Abreu "Kamorteiro", datado

Churrasco of St. Clair 679 St. Clair Ave. West THE OF ST CHICKEN IN THE 1104 Bloor St West **TORONTO** A melhor galinha da cidade Desejamos a todos um Feliz Natal próspero Ano Novo & Chuzzasco of St. Claiz, Prove e depois dirá,

Melhoz não há!

Tel: (416) 658-0652

Tel: (416) 533-3199

679 St. Clair Ave. West

1104 Bloor St West

Lony Dionisio nais uma honraria

O Luso-Canadiano Tony Dionísio, Business Manager da Universal Workers Union, Local 183, foi um dos galardoados com a "The Habonim Yisrael Award", em reconhecimento e apreço do apoio constante, amizade verdadeira e contribuições vitais do movimento sindical canadiano para a segurança e o fortalecimento do Estado de Israel. Foram ainda galardoados Sílvio Gasperis, presidente da TACC Construction e David Rechtsman, vice-presidente Greenpark/Armland

Tony Dioníso, devido ao seu talento pessoal, tenacidade, capacidade de liderança e humanismo, tem merecidamente acumulado honras, aos níveis Nacional e Internacional. Recorde-se que no 10 de Junho foi reconhecido pelo Presidente da

República de Portugal, Dr. Jorge Sampaio, com as insígnias da Ordem do Mérito.

Parabéns António Dionísio. Obrigado, pelo bom nome que tem granjeado para a Comunidade Portuguesa do Canadá e para o prestígio de Portugal.



Silvio De Gasperis, Presidente da Tacc Construction, Tony Dionisio, Business Manager, Universal Workers Union Local 183 e David Rechtsman, Vice Presidente da Greenpark / Armland Group

2045 Dufferin Street, a norte da Rogers Road

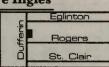
Temos o prazer de anunciar que o Dr. Gervais A. Harry médico de família

juntou-se aos seguintes médicos: Dr. W. E. McNeilly, Dr. A. M. Samji, Dr. N. Zeman, Dr. C. Paulaitis, Dr. K. D. Rampersad e Dr. R. M. D'Agrosa

Dr. Harry fala Português, Italiano, Espanhol e Inglês

O horàrio do Medical Centre é o seguinte: Segunda a Sexta-feira - 8:30 am - 8:30 pm Sàbados das 8:30 am - 2:00 pm

Para apontamentos contactem Tel: (416) 651-1210



Outros serviços disponíveis no St. Clair-Dufferin Medical Centre - Fisioterapia, Ultrasom, Radiografias, Testes ao stress, aos ossos, às alergias, à audição, Exames Pulmonares, ECG, Clínica de disfunções de sono Farmàcia, Dentista, Laboratório Médico, ECHO, Holter Monitor, Mamografias.

MENSAGEM DE NATAL DE 2000 DE S. Exa. O SECRETARIO DE ESTADO DAS COMUNIDADES PORTUGUESAS, ENGº JOSE LELLO

Qualquer que seja o local onde se esteja e até as referências pessoais de cada um, há dias e datas no ano que consideramos comuns. O Dia de Portugal e o Natal.

O Natal é uma festa que nos reconduz à intimidade das nossas famílias e terras de origem, sendo como que uma atenção que temos com aqueles que nasceram mais próximos de nós e que a vida foi afastando. É pois a altura propria para o Secretário de Estado das Comunidades Portuguesas expressar a palavra de afecto e amizade que todos merecem. Mas se o Natal tem um significado pessoal que cada um aconchega na sua interioridade, o ano decorrido teve uma vivência cívica que devemos destacar, para comemorarmos a festa com tranquilidade que só a consciência do dever cumprido e o respeito pelos interesses das pessoas para quem trabalhamos nos pode satisfazer.

Nesse caminho de contribuir para que a saída física do país deixe de significar cada vez menos uma expatriação da nossa comunidade nacional definida pela língua, pela história, e também pelo futuro partilhado, pelas aspirações e pelos objectivos, gostaria de falar-vos, caros compatriotas e amigos, daquilo que mais nos ficou a unir no decurso deste ano.

Em primeiro lugar, a concretização da plenitude de fruição da cidadania política, através do direito dos portugueses no exterior a votarem para a Presidência da República. É, finalmente, o cidadão de parte inteira que renasce entre os que deixaram

o país. É, verdadeiramente, um regresso a Portugal, continuando embora nessas lonjuras onde mais se sente a separação.

O ano de 2000 foi ainda marcado pela adopção de outros instrumentos que, periodos implementação, vão favorecer o país e cidadão emigrante, e portanto harmonizar e reforçar as suas relações.

É o caso do novo modelo de passaporte, mais fiável e seguro, que após um período de transição, se estenderá a todas as áreas consulares, dignificando um documento, que é hoje um instrumento visivel do orgulho com que tantos e tantos

milhares de pessoas, por todo o mundo, ostentam e aproveitam da sua qualidade de portugueses.

Somos e gostamos de o ser!

Só que a pertença à Comunidade nacional não pode limitar-se à ampliação e melhoramento do que já existe. Temos de encontrar continuamente novos traços de união e estreitamento entre o todo que é a Comunidade Portuguesa dispersa pelo mundo.

Foi também este o ano da plena aplicação do ASIC apoio social aos idosos carenciados, a afirmar, assim, como a solidariedade e o carinho pelos que sofrem, são valores muito nossos que radicam na

que, nesta data, nos sugerem, uma reflexão especial pelos nossos compatriotas que sofrem tempos de angustia e ansiedade, na África do Sul, no Zimbabwe, na Venezuela, em Moçambique... Entre essa inovação constante, tivemos este ano o programa "Estagiar em Portugal", cuja oportunidade está selada pelo entusiasmo dos seus destinatários e a adesão intensa dos seus candidatos, conferindo aó programa uma solidez estratégica de

Tudo isto nos obriga a completar o que

ainda falta fazer e a melhorar o que está feito. É para isso que pedimos a colaboração de todos pela sua compreensão oportuna, pela sua crítica construtiva, pelo seu empenho colaborante, pela sua sugestão realizável.

Com todos faremos o novo ano de 2001 mais próspero e começaremos um milénio de esperança num futuro cada vez melhor.

Bom Natal! Lisboa, 07 de Dezembro de 2000-12-11 José Lello

CHEVROLET

OLDSMOBILE

WEST YORK



A West York Chev-Olds faz os testes de anti-poluição

para o Governo do Ontário.

Festas Felizes



em West York

Chev-Olds

1785 St. Clair Ave., West, Toronto

Tel.: (416) 656-1200

www.toronto.com/westyork ¤ E-mail: westyork@idirect.com

Há muito que West York Chev-Olds serve os portugueses com uma grande selecção de automóveis, camiões e carrinhas de carga ou passageiros nas melhores condições de financiamento. Para quaisquer reparações mecânicas, basta contactar Manuel Fonseca: 656-1200. Entrega de peças e acessórios

em toda a cidade de Toronto.

6

のよのよのよのよのよのよのよのようよう





Que o seu coração arda de vontade de conquistar um ideal não significa tê-lo conquistado. Será necessário ampliar o esforço braçal das atividades cotidianas que, aos poucos, o aproximarão da vitória.



Os desejos são sempre urgentes, mas nem sempre inteligentes. Isso significa que, se você não for esperto, acabará precipitando-se, e não obterá a satisfação que poderia ser conquistada com um pouco mais de sensatez.



SAGITÁRIO Por mais que alguns atalhos se encontrem disponíveis, ou que possa fazer com que algumas pessoas calem a boca, prefira o trabalho paciente e perseverante. Pense a médio e longo prazo.



Tudo que acontece tem para a sua alma um cheiro de perigo, e por isso o temor paralisa. Em vez de sucumbir ao medo, esforce-se para transformá-lo em combustível.



Não importa que interiormente você se sinta desintegrado, sem o chão firme sob os seus pés. A realidade objectiva continua requerendo atenção, e há muitos compromissos para serem



CAPRICÓRNIO Continue a fazer tudo como manda o manual, apesar de interiormente sentir vontade de jogar tudo pela janela. Essa vontade de mudar é legítima, mas ainda não encontrou o momento propício para fazê-lo.



O poder manifesto fará você recuar, mas isso não deve ser tomado como derrota. O universo movimenta-se em fluxos e refluxos, e o mesmo acontece com as atividades humanas, porque elas estão incluídas nesse



Emoções que em outros tempos ficaram contidas, no momento revelam-se por meio das palavras. Mas isso acontece em descompasso com a realidade, porque interiormente você já não sentia mais nada disso.



Encontrará hipóteses de andar mais rápido, mas por causa dos tombos levados no passado talvez você se incline a seguir por caminhos teoricamente mais seguros. A liberdade é sagrada, apesar de misteriosa



Enquanto o mundo conversa, cumpra as suas obrigações, porque só isso concederá vantagens reais. O resto serão palavras, que sem a força da acção serão levadas pelo vento. Faça a diferença, haja mais e fale menos



A mais elevada manifestação de poder não está em terrorizar as pessoas, mas em ser capaz de abster-se de manifestá-lo quando poderia fazê-lo. Não é necessário demonstrar nada a ninguém, siga

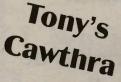


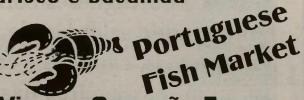
Todos desejam chegar ao topo do mundo, não é isso que o torna diferente. O que fará com que você se diferencie será a maneira de chegar lá. Fique atento muito mais no método que na realização propriamente dita

Portuguese Fish Market

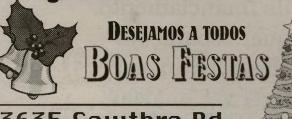
sua peixaria

Tem Sempre Peixe Fresco e Congelado, Marisco e Bacalhau





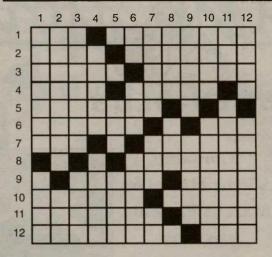
Lagostas Vivas e Camarão Fresco



3635 Cawthra Rd (a sul da Burnhamthorpe) MISSISSAUGA



lavras Cruzadas



Horizontais:

1- Óxido de cálcio; porção de coroas ou capelas. 2-Condutor de palanquim na Índia; escudo redondo (pl.). 3-Bacias oblongas para lavar as partes inferiores do tronco; chamara o tou-ro. 4- Ave corredoura sulamericana(pl.); osso par da face. 5-Condenadas. 6-Cheiros; imensidão.7- Pêlos de certos animais(pl.); boato falso. 8-Garga-Ihadas. 9- Porcos; a parte mais alta. 10- Escavavam; dar à luz. 11- Introduziram; ratazana. 12- Carinhosos; o tio dos americanos.

Verticais:

1- Capital (gíria); cabeleira. 2- Acariciaram; dez vezes dez. 3- O m. q. estevão (planta no plural); mamífero roedor. 4- Molestam; corrigir. 5- Cont. da prep. DE com o art. def. fem. pl. AS; desejado. 6- Atmosfera; conjunção adversativa; frutos da romãzeira. 7- Covas pouco profundas e com água; repetição; pedra de moinho. 8- Vereador; utensílios domésticos. 9- Mortal; ruir. 10- Levantar; calcularas. 11- Entregar; espécie de estoraque. 12- Alas; nivelaram.

Solução na horizontal:

cima. 10- Ocavam; parir. 11- Meteram; rata. 12- Amorosos; SAM. Danadas; I; c. 6- Aromas; p; mar. 7- Läs; s; balela. 8- M; r; risadas. 9- C; recos; 1-Cal; capelada. 2- Amal; rodelas. 3- Bidés; citara . 4- Emas; malar; s. 5-



AQUARIO

BOAS FESTAS A Todos os Clientes e Amigos

: (416) 588-4900 1212 Dundas St. W. TORONTO

MÚSICA

CINEMA

Embora estas duas images pareçam idênticas,

possuem 7 diferenças. Tente descobri-las e divirta-se!

Jogos

BIOGRAFIAS

scares Duvem-se rumores ao longe

nda faltam dois meses para se nhecerem as nomeações para Oscares de Hollywood, è três eses para a cerimónia de ntrega. Mas, com o fim do ano, estreias de Natal e o começo temporada de prémios da rítica, começam também a rcular os zunzuns sobre os ssíveis candidatos às statuetas.

or exemplo, Tom Hanks, que caba de estrear Cast Away, de Robert Zemeckis, onde interpreta um homem que fica anos a fio numa ilha deserta após a queda do seu avião parece ser um dos mais óbvios candidatos à nomeação para Melhor Actor. Também Julia Roberts, que personifica, em Erin Brockovich, de Steven Soderbergh, uma mãe solteira proletária que se mete a advogada e acaba por ganhar um bicudo caso de poluição

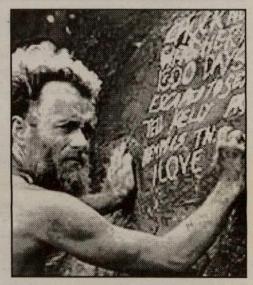
Ainda faltam três meses para a entrega dos Óscares, mas Hollywood já começa a contar espingardas para as nomeações

industrial, é falada como candidata número um à nomeação para Melhor Actriz.

Há ainda Gladiador, o épico de toga e gládio realizado por Ridley Scott, e do qual se fala insistentemente, e pelo menos, para Melhor Realizador e Melhor Filme.

E por agora, parece ser tudo. E que, como escreve Dade Hayes num dos últimos números da revista Variety, a "bíblia" da indústria do entretenimento, está-se quase no final do ano e "ainda não há nenhum favorito destacado" aos Óscares, tal como sucedeu com Beleza Americana.

Até dia 31 de Dezembro, não parece possível que esse "favorito destacado" apareça, pelo que está instalado "um novo nível de incerteza" em Hollywood. Entretanto, os estúdios responsáveis por Gladiador e Erin Brockovich, respectivamente a Universal e a DreamWorks, ambos estreados nos EUA antes do Verão, começaram já as suas campanhas para refrescar a memória dos



Hollywood. A DreamWorks transformou o lançamento em DVD de Gladiador, no dia 30 de Novembro, numa vitrina para os Óscares. E o filme será projectado num cinema IMAX para os membros da Academia, para puxar a brasa à sardinha das nomeações técnicas. Quanto a Erin Brockovich, já está em

preparação uma forte campanha

antecipada de publicidade.

nembros da Academia de

の当とりまる



Emperor's New Groove

A nova sensação Disney

Primeiro dinossauros, agora uma lama. A Disney está a criar desenhos animados

entre os animais que até agora só existiam - de carne e osso - no jardim zoológico. Para melhor ou para pior, dependendo do grau de tolerância de cada

um, a lama é um desenho animado cómico no novo filme "The Emperor's New Groove" e cuja voz é de David Spade... Se és apreciador dos filmes da Disney, então não percas esta nova sensação em breve no cinema...

Classificados

recisa-se

Precisa-se de operário com experiência em trabalhos de fábrica de madeira para turnos de dia e noite. Oferece-se todos os benefícios e bom ordenado. Inscrição pessoal no

2 da St. Lawrence Ave. em Toronto.

Ajudante de soldador. Tel.: 399-2751 ou 532-8988.

Condutor para distribuição de materiais de construção para acabamento de casas. Tel.: (905) 660-7701 ou depois das 18 horas (905) 893-8770.

Instalador de móveis e armários. Tel.: (905) 660-7701.

Empregado de mesa e balcão com experiência para Churrasqueira.

Contactar Manuel. Tel.: 416-538-3197.

Loja de Pronto a Vestir precisa de empregada. Tel.: (905) 615-1402.

Serralheiro com experiência em trabalhos de Aço Inoxidável e Soldadura.

Tel.: 416-763-7429.

Pessoal para limpeza com experiência e vendedores. Contactar Roberto ou Tony Pereira. Tel.: 416-925-8901.

Empregada doméstica.

Contactar José Betelho. Tel.: (905) 669-6565.

Carpinteiros de acabamentos com experiência. Tel.: 416-254-8778.

Pessoal para Companhia de Cogumelos. Tel.(905) 878-9375.

Empregado de Mesa com experiência, contactar Tel.:538-3197.

INANCIAMENTOS

Mediador Autorizado

Se precisa de dinheiro para a compra de:
AUTOMÓVEL - MOTO - BARCO - CASA - MOBÍLIAS
- OBRAS E DECORAÇÕES - COMPUTADORES, etc, conte connosco.
Mediamos o seu crédito junto da banca ou financeiras.
CRÉDITO PESSOAL DE NEGÓCIO E DE HABITAÇÃO - GOOD OR BAD CREDIT. Eficiência, rapidez, sigilo (se quer ver para crer,

Empresa Particular, Habitação, Empréstimos sobre Joalheria.
Diga-nos quanto quer. Resposta em 24h.

Contacte ainda hoje José Eduardo
Tel: (416) 537-1359

Carpinteiros com experiência. Contactar Tony pelo tel.: 416-651-7981.

Cabeleireira com experiência Tel.: 416-537-0368.

Empregados de mesa para restaurante, que fale Português e Espanhol.

Contactar Joe. Tel.: 416-964-1010.

Vendedores, com bons conhecimentos de Português e Inglês para companhia de Marketing. Tel.: 416-485-5633 ou 416-207-7614.

Pessoal para limpeza na área de Toronto. Contactar Susan. Tel.: 416-587-0918.

Carpinteiro Marceneiro com experiência para fábrica de móveis.

Contactar Fernando pelo tel.: 416-667-8779.

Pessoal para limpeza, contacte Maria. Tel.: 416-247-1297.

Senhora para lavar loiça e fazer limpeza num restaurante.

Tel.: 416-236-4453 e fale com David.

Empregada para padaria a tempo inteiro. Tel: 416-534-3847

Mais oportunidades de emprego disponíveis no Abrigo Centre. Para mais informações, Tel: 416-534-3434

Para nos enviar a sua assinatura, oportunidade de emprego ou qualquer outra informação:

FAX: (416) 538-0084 TEL: (416) 538-0940

E-mail: info@omilenio.com Correio: 1087 Dundas St. W.

> **Suite #103** Toronto, On, M6J 1W9

ulinázia

Bola de Carnes

INGREDIENTES:

1 Kg de farinha, 350 g de margarina, 70 g de banha, 10 g de sal, 2,5 dl de água, Frango guisado, Carne de porco frita, Paio e Presunto

(ONTECCHO:

Dá-se uma fervura ao paio e ao presunto e ' escorrem-se. Para um tigela, peneira-se a farinha com o sal, acrescenta-se-lhes as gorduras, juntase a água e amassa-se até ligar tudo. Tende-se numa bola, que se embrulha num pano e se põe dentro do frigorifico. Depois de algum tempo, divide-se essa massa em duas partes que se estendem com o rolo, sendo uma delas para forrar um tabuleiro untado com margarina. Enche-se de camadas alternadas com o frango desossado, a carne de porco frita e cortada aos bocados, tirinhas de presunto e rodelas de paio, regando depois com algum molho do frango e a gordura da carne de porco. Cobre-se com a outra parte da massa, que se pincela com ovo batido, e unem-se as extremidades das duas massas também com ovo batido. Pincela-se tudo com ovo e vai a cozer em forno moderado. Pode servir-se quente ou fria.

SOBREMESA:

Broas Castelar

INGREDIENTES:

400 grs de batata doce cozida 750 grs de açúcar 125 grs de amêndoa moida s/pele 1 casca de laranja 50 grs de coco ralado 150 grs de farinha de milho 75 grs de farinha de trigo s/fermento 3 ovos

(ONFECCAO:

Cozer a batata descascar e passar por um passevite, juntar o açúcar e levar ao lume deixar ferver mexendo sempre para não queimar. Quando começar a ferver (borbulhar) juntar a amêndoa, coco, casca de laranja e os ovos, misturar tudo muito bem sem retirar do lume; junte as farinhas misturadas previamente e envolvendo-as bem.

Tendura: Fazer pequenas bolas (+-30grs) Estique tipo croquete mais gordo no meio coloque em tabuleiro untado e polvilhado com um pouco de farinha separadas +-3 cm, quando tiver o tabuleiro cheio espalme um pouco as broas, pinte com gema de ovo por cima e leve a cozer em forno bastante forte.

Bom Apetite

Assinatura anual no Canadá, por apenas \$48, GST incluido, para os EUA \$75 e Europa \$130.

Nome:	

Morada: .

C. Postal:

Tel: (

SAUDE EM SUA CASA

PREVENÇÃO DA GRIPE. AINDA HÁ TEMPO PARA VACINAR

Alguns vírus escolhem o inverno para, através do ar, entrarem nas vias respiratórias do homem, crescerem e multiplicarem-se dentro das células que revestem os canais, e causarem doença. Muitos destes micróbios causam apenas pequenos incómodos, mas às vezes podem causar enfermidades severas. Um desses micróbios é o vírus da gripe: o vírus influenza, capaz de causar, embora raramente, pneumonias perigosas. Em 1918 matou mais pessoas em poucos meses, do que os soldados e as armas nos quatro anos de guerra. Depois dessa grande epidemia mortífera de influenza: a "febre pneumónica", vieram outras gripes epidémicas, entre as quais a gripe asiática, ainda hoje na memória das pessoas com mais de cinquenta anos. Geralmente as gripes aparecem todos os invernos em pequenas epidemias ou casos esporádicos.

A gripe não é, como muitos pensam, uma vulgar constipação. Para além da irritação do nariz e garganta, ou tosse seca, comum às constipações, a gripe causa febre e dores no corpo, debilidade, e, raras vezes, complicações sérias, entre as quais pneumonias que

podem ser mortais. As pessoas idosas, ou aquelas com doenças crónicas e imunológicas estão mais sujeitas a complicações.

O vírus da gripe tem a capacidade de se modificar para iludir as defesas do homem, e pode tornar-se, em tempo imprevisível, muito mais agressivo. Se isso acontecer, qualquer pessoa, mesmo a mais forte e saudável, pode vir a ser uma vítima desse micróbio virulento, como aconteceu em 1918. Os cientistas estudam, todos os anos, as mutações do vírus para poderem produzir uma vacina com o máximo de efectividade possível. Nesse jogo de gato e rato, o homem conseguiu produzir uma vacina contra a gripe com uma eficácia de 80%; efectiva só por tempo limitado, pois terá de ser modificada todos os anos para poder combater um vírus que se vai modificando.

É bom estarmos preparados para resistir ao vírus, que pode aparecer, com força desconhecida, a qualquer momento. A melhor preparação é termos, pela vacina, a melhor imunidade possível. Os antibióticos, grandes armas contra as infecções causadas por bactérias, são

completamente ineficazes na luta contra os vírus. Em 1999, apareceram no mercado farmacêutico dois medicamentos com acção contra o vírus da influenza; mas só são capazes de encurtar a duração da doença, se forem administrados nas primeiras 48 horas, o mais cedo possível.

É pena que nem todas as pessoas aproveitem a oportunidade que lhes foi dada pelo Governo do Ontário, de se protegerem contra a possibilidade de serem vítimas da influenza. Muitas pessoas, sobretudo as mais novas e saudáveis, estão indiferentes, ou adversas, à vacina contra a gripe; outras continuam a pensar que a vacina é para constipações e, por observarem constipações em pessoas vacinadas, não acreditam nos efeitos da vacina. Algumas vezes existe desconfiança, com vozes a afirmar que a vacina é perigosa, contém venenos, pode matar, ou causar doenças. Não é de admirar, pois a desconfiança, esteve sempre associada às grandes descobertas e invenções, que ao longo dos séculos transformaram o mundo bárbaro no mundo moderno.

A vacina pode ser dada a qualquer

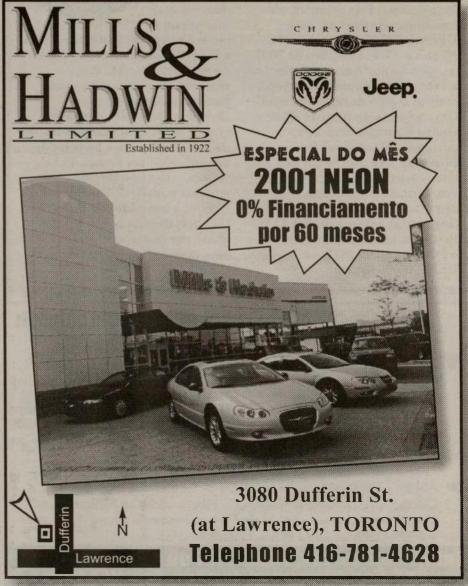


Por: Dr. César Nunes Cordeiro, médico

pessoa com mais de seis meses que não seja alérgica ao ovo ou ao antibiótico neomicina: os produtos usados na sua preparação. Os problemas que podem acontecer com a vacina são quase sempre menores, e não se podem comparar com o desconforto e possíveis complicações da gripe. O problema mais comum é a dor, geralmente ligeira, no sítio da injecção. Das muitas centenas de vacinas que já dei este ano, ainda não vi ninguém com reacções sérias ou complicações.

O risco que existe em todas as acções é sempre relativo, e o risco da vacina contra a gripe é irrelevante. Sem coragem e risco, a Terra seria um mundo primitivo. Não haveria transportes, nem estradas, nem comunicações. Sem riscos de vacinas, as infecções continuariam a encurtar a média da vida muitos anos, e o vírus da varíola, e possivelmente o da poliomielite, não teriam sido erradicados para sempre. Sejamos realistas! O risco é fundamental ao progresso; é necessário à vida.

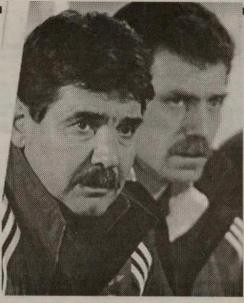




Fotos e factos



O grupo das atletas portuguesas seniores femininas que conquistaram para a equipa de Portugal a medalha de ouro no 7º Campeonato Europeu de Corta Mato que se realizou em Malmo na Suécia. Da esquerda para a direita: Anadia Torre, Mónica Rosa, Anália Rosa, Helena Sampaio e Inês Monteiro.



Toni, novo treinador do Benfica, acompanhado pelo técnico-adjunto Veloso, orientou a equipa encarnada no jogo contra



A atleta portuguesa Jessica Augusto corta a meta em primeiro lugar nos juniores femininos durante o 7º Campeonato Europeu de corta-mato que se realizou em Malmo na Suécia.

TAÇA UEFA

FC Porto recebe o FC Nantes

Porto - FC Porto e FC Nantes cruzaram-se apenas quatro vezes em competições oficiais e o saldo pende favoravelmente para os franceses, dado os "dragões" não terem ido além de três empates e uma derrota. Pela primeira vez nos oitavos-de-final da Taça UEFA, o FC Porto recebe o FC Nantes a 15 de Fevereiro de 2001. no Estádio das Antas, e desloca-se a França a 22 do mesmo mês para realizar o jogo da segunda "mão". Caso a formação portista afaste a equipa francesa, onde actua o português Mário Silva (ex-Boavista), terá pela frente nos quartos-de-final da competição o vencedor da eliminatória a disputar entre Liverpool (Inglaterra) e Roma (Itália). O FC Porto encontrou pela primeira vez o FC Nantes em 1971, na Taça UEFA, tendo somado duas

derrotas por 2-0, nas Antas, e 1-0, em França, e em 1995/96 as duas equipas integraram o mesmo grupo de qualificação para a Liga dos Campeões. Na "poule" de qualificação o FC Porto empatou nas Antas a 2-2, num jogo de má memória para Domingos, que falhou uma grande penalidade que poderia ter dado a vitória, e não foi além de um nulo (0-0) em França. O FC Nantes ocupa presentemente a segunda posição do campeonato francês, a um ponto do Bordéus (34), mas disputa hoje um jogo em atraso em Bástia, que poderá ditar uma nova ordem na tabela classificativa gaulesa.

EURO2004

Benfica mantém cobertura do estádio

Lisboa - O arquitecto Tomás
Taveira vai continuar à frente da
remodelação do Estádio da Luz
com vista à sua inclusão no
Euro2004 em futebol, embora o
Benfica admita "alterações" ao
projecto inicial, que não passam
pelo abandono da cobertura do
recinto.

"Temos as nossas próprias ideias. Algumas alterações vão ser introduzidas, mas não são significativas", garantiu Mário Dias, vice-presidente para o património do Benfica, no final da primeira reunião do Conselho Consultivo do Euro 2004. O responsável da recêm-eleita nova direcção benfiquista frisou que o clube vai "respeitar" os contratos assinados pelo anterior elenco dirigente encabeçado por Vale e Azevedo, nomeadamente a

manutenção de Tomás Taveira como arquitecto do projecto de remodelação do complexo. O Estádio da Luz é actualmente o projecto que regista maior atraso dos 10 complexos que servirão de "palco" à fase final do próximo Campeonato da Europa de futebol de 2004. O presidente da Sociedade Euro2004 SA, Gilberto Madail, referiu que a Luz é "o caso mais complicado", uma vez que entre os projectos dos outros estadios que receberão a prova, "uns estão mais avançados, outros menos", mas todos "estão dentro dos timings". Numa referência directa ao caso, Madaíl foi claro ao afirmar que o "Estádio do Benfica poderá vir a sofrer uma remodelação do projecto inicial, o que não será grave, desde que esteja pronto a tempo" da prova.

ACADIA Travel Agency em London Deseja aos clientes e amigos BOM NATAL e FELIZ ANO NOVO!

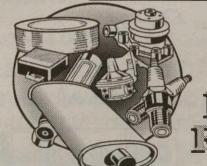
A ACADIA tem um cruzeiro com saída a 4 de Fevereiro, 7 noites, no navio "Costa Atlântica", com o Conj. Tulipa Negra. Saída de Frt. Lauderdale com visita às ilhas San Juan, St. Thomas e Catalina. Como opção, 3 noites em Frt. Lauderdale na Holywood Beach Resort.

Preços desde \$1499. dls mais taxas

Ainda, peregrinação aos Santuários de Fátima, Santiago de Compostela, Lourdes e Senhora do Pilar e opcão ao Senhor Santo Cristo, nos Açores. Saída a 5 de Maio e regresso a 20, ou dos Açores a 27 de Maio, ou outra data a combinar.

Informações: (519) 432-3797 ou 1-888-493-1169 366 Hamilton Road, London, Ont. N5Z 1R5





PEÇAS PARA MECÂNICOS E BATE-CHAPAS

Eoas Festas



25-B Carimboo Ave./Osler TORONTO

Contactar: PIRES

Tel: (416) 604-1140 ou (416) 604-7000

Zidane bate Figo no Melhor de 2000

(Barcelona/Real Madrid) perdeu para o francês Zinedine Zidane (Juventus) a eleição do Melhor Futebolista de 2000 organizada pela FIFA. Zidane recolheu 370 votos, contra 329 do português, a menor diferença de sempre (41 votos) entre o primeiro e segundo classificados da votação promovida entre todos os seleccionadores do Mundo. O brasileiro Rivaldo (Barcelona), terceiro classificado, com 263 votos, foi o escolhido em primeiro lugar pelo seleccionador português, António Oliveira, que deu a segunda posição a Zidane e a terceira a outro brasileiro, Roberto Carlos, companheiro de Figo no Real Madrid. O segundo triunfo de Zinedine Zidane (o outro foi em 1998) coloca o francês em igualdade com o





brasileiro Ronaldo, que bisou em 1996 e 1997. Ronaldo e Zidane são os únicos com mais de um triunfo nas dez edições do troféu

João Pinto com um voto

A lista de melhores de 2000 inclui outro português: João Pinto (Benfica/Sporting), que recebeu apenas um voto, relativo ao terceiro lugar do seleccionador da Etiópia, Aspat Hailé, que colocou Zidane em primeiro e Figo em segundo. Em igualdade pontual com João Pinto, na 33ª posição, ficou o tobaguenho Russel Latapy (que jogou em Portugal na Académica, Porto e Felgueiras), devido à preferência do seleccionador das Ilhas Turks and Caicos, que colocou Figo à frente de Rivaldo no topo.

José Aguas morreu aos 70

José Águas, legenda europeia da Luz, faleceu no passado domingo, aos 70 anos, num hospital de Lisboa

Tinha de ser a um domingo. E à tarde. Longe do terreno de jogo onde se notabilizou como um dos maiores símbolos do futebol português, José Águas sucumbiu perante o mais temível adversário de um atleta. Uma doença grave e irreversível foi-lhe superior no combate travado durante anos. E que há semanas o levara a internamento hospitalar, aos 70 anos de idade, no Instituto Português de Oncologia, em

do Pai internacional benfiquista e ex-treinador do Setúbal Rui Águas, e da cantora Lena d'Água, José

Águas foi um dos maiores símbolos do clube da Luz, ao serviço do qual conquistou duas Taças dos Campeões Europeus e cinco títulos

Avançado de grande qualidade, conhecido por um notável jogo de cabeça, José Pinto de Carvalho Santos Aguas nasceu na cidade angolana de Lobito, em 9 de Novembro de 1930, e ingressou no Benfica em 1950, pela mão do técnico britânico Ted Smith, rotulado como um excelente goleador. Possuidor de um estilo de jogo especial, bom rematador, excelente poder de elevação e cabeceador exímio, José Águas vingou no futebol português e desde logo conquistou a simpatia de companheiros e adeptos.

A primeira internacionalização da sua carreira foi na selecção B, a 13

de Maio de 1951, no Jamor, frente à França, e estreou-se da melhor forma, com um hat-trick que deu a Portugal a vitória (3-1).

No seu palmarés contam-se 25 internacionalizações, cinco títulos de campeão nacional, sete Taças de Portugal, cinco troféus de melhor marcador do campeonato (51/52, 55/56, 56/57, 58/59 e 60/61) e dois títulos de campeão europeu, em 1961 e 1962, erguendo a Taça nas duas ocasiões, na qualidade de "capitão" da equipa.

Deixou o Benfica em 1963 e, na seguinte, fez uma experiência na Áustria, para jogar no Viena, acabando aí a sua

José Águas faleceu na condição de treinador do Benfica, reintegrado no quadro técnico por José

SUB-21

Portugal derrota Bulgária por 4-1 em "particular"

Torres Novas - A selecção portuguesa de futebol de sub-21 derrotou ontem a sua congénere da Bulgária por 4-1, em encontro de carácter particular, disputado no estádio Alves Vieira, em Torres Novas. Ao intervalo Portugal vencia já por 2-0, com golos de Ednilson, aos 12 minutos, e Tiago, aos 18. No segundo tempo, a "equipa das quinas" cedo ampliou a vantagem, com Paulo Costa a fazer o 3-0 aos 48 minutos, tendo a Bulgária respondido por intermédio de Kolev aos 53 (3-1). O resultado final seria fixado por Marco Almeida aos 76

minutos de jogo (4-1).

Só liguei para dizer que te amo...

Só liguei para mostrar o quanto te quero

Pergunte-nos pela nossa promoção de acesso ilimitado à Internet grátis durante 3 meses*

416.480.9786

Portugal por minuto sem tarifa mensal

Classificação

					7		
Equipas	J	V	E	D	M	S	P
1 FC PORTO	14	11	1	2	33	9	34
2 BOAVISTA	14	8	5	1	29	11	29
3 SPORTING	14	9	2	3	25	14	29
4 SP. BRAGA	14	8	3	3	23	17	27
5 BELENENSES	14	7	4	3	17	12	25
6 BENFICA	14	7	3	4	22	14	24
7 SALGUEIROS	14	8	0	6	18	19	24
8 P. FERREIRA	14	6	4	4	21	13	22
9 MARITÍMO	14	6	3	5	16	12	21
10 FARENSE	14	5	4	5	19	19	19
11 UNIÃO LEIRIA	14	4	6	4	14	21	18
12 BEIRA-MAR	14	4	3	7	13	21	15
13 ALVERCA	14	4	3	7	17	27	15
14 CAMPOMAIOR.	14	2	7	5	13	23	13
15 GUIMARÃES	14	3	3	8	17	25	12
16 DESP. AVES	14	2	3	9	15	26	9
17 EST. AMADORA	14	2	1	11	11	26	7
18 GIL VICENTE	14	1	3	10	8	22	6
The same of the sa							

(14ª jornada) V. Guimarães - P. Ferreira, 0-1 Sporting - Belenenses, 2-1 Farense - Campomaior, 1-3 Desportivo Aves - U. Leiria, 1-1 Marítimo - Sporting Braga, 2-0 Salgueiros - Est. Amadora, 1-0 Alverca - Benfica, 2-1 FC Porto - Beira-Mar, 2-0

Resultados Próxima jornada

(15ª jornada) GII Vicente - Boavista. 0-2 Campomaiorense - Vitória Guimarães Belenenses - Alverca União Leirla - FC Porto Estrela Amadora - Desportivo Aves Marítimo - Farense Benfica - Gil Vicente Sporting Braga - Beira-Mar Roavista - Salqueiros

Pacos Ferreira - Sporting

PORTUGUESA DE FUTEBOL PROFISSIONAL

elhores arcadores

13 golos Renivaldo Jesus "PENA" (FC Porto)

12 golos HASSAN Nader (Farense)

11 golos Miki FEHER (Braga)

10 golos João Tomás (Benfica)

7 golos Alberto ACOSTA (Sporting) RAFAEL Dias (Paços Ferreira) Carlos LAGORIO (Marítimo)

6 golos PAULO VIDA (Paços Ferreira) Pierre VAN HOOIJDONK (Benfica) Holanda Carlos Ventura "DUDA" (Boavista)

Resultados de terça-feira:

Sabres 3 Bruins 0 Capitals 3 Islanders 2 Flyers 2 Predators 2 Rangers 2 Sharks 3

CONFERÊNCIA ORIENTAL

Divisão Nordeste

	2 P
OTTAWA	29 38
TORONTO	29 38
BUFFALO	28 35
BOSTON	31 26
MONTREAL	30 21

CONFERÊNCIA ORIENTAL

Divisão Noroeste

COLORADO	30	46
VANCOUVE	R31	38
EOMONTON	31	34
CALGARY	31	26
MINNESOTA	30	22

RESULTADOS DE TERCA-FEIRA

TOR 104, IND 90 NJN 116, MIN 94 CLE 92, DAL 87 ATL 107, SAC 99 MIA 96, DEN 85 SEA 97, ORL 92 MIL 109, LAL 105 POR 101, GSW 93



CONFERÊNCIA ORIENTAL

DIVISÃO CENTRAL

	V		12CT
Cleveland 1	13	7	.650
Charlotte '	13	9	.591
Toronto	11	10	.524
Indiana 1	10	11	.476
Milwaukee 1	10	11	.476
Detroit	9	12	.429
Atlanta	5	16	.238
Chicago	2	19	.095

PORTUGUESA DE FUTEBOL PROFISSIONAL Classificação Resultados

Ovarense - Vitória Setúbal, 3-1 Leca - Felgueiras, 1-1 Imortal - Nacional, 1-2 Varzim - Santa Clara, 0-1 Freamunde - Rio Ave, 2-2 União Lamas - Maia, 1-1 Penafiel - Sn. Esninho 1-1 Académica - Desp. Chaves, 0-1 Marco - Naval. 0-3

15 Jornada

Ovarense - Leca Felgueiras - Imortal Nacional - Varzim Santa Clara - Framunde Bio Ave - Académica Chaves - União Lamas Maia - Marco Naval - Penafiel Vitória Setúbal - Sp. Espinho

EURO2004

sociedade".

Prova vai ser transmitida em sinal aberto

Nyon, Suíça - O Euro2004, a ser organizado por Portugal, será transmitido pelas televisões em sinal aberto, revelou o presidente da União Europeia de Futebol (UEFA), Lennart Johansson. A informação foi dada depois de uma reunião, em Nyon, do presidente da UEFA com o seu homólogo da Únião Europeia de Rádio e Televisão (UER), Albert Scharf, e também com o secretário-geral desse organismo, Jean-Bernard Munch. Nessa reunião foi assinado o contrato que regulamentará os direitos de televisão para o Europeu, cujo valor atinge os 800 milhões de francos suíços (cerca de 104 milhões de contos), e que garante a cobertura em directo dos 31 jogos da fase final. De acordo com a UEFA, a opção pela assinatura deste contrato, que permite a difusão em sinal aberto, deu-se antes de serem vistas outras propostas economicamente mais importantes, mas de canais restritos. Deste modo, a Rádio Televisão Portuguesa (RTP) actuará como produtora e distribuidora do sinal através da UER.

"É um excelente acordo para os adeptos, para o futebol e para as televisões. Tentámos fazer o mais correcto com este contrato, para assegurar o livre acesso de todos os seguidores da Europa e assim proteger a promoção do Euro2004", disse Johansson. Albert Scharf, da UER, considerou, por sua vez, que o contrato celebrado é um indicador da continuidade das relações entre a UEFA e as televisões públicas, e deve ser considerado como "algo importante para o mercado da televisão em aberto, que pretende servir a

Campeonato Nacional de Futebol - II divisão B

	CL BQUIPA	J	IP	Resultados	
Norte)	1 MOREIRENSE	13	27	Famalicão - Esposende, 1-0	Centro
	2 V1ZELA	13	25	Sandinenses - Gondomar, 1-1 FC Porto "B" - Ermesinde, 4-2	7
	3 FC PORTO B	13	25	Bragança - Infesta, 2-4	ā l
	4 FAMALICÃO	13	23	Trofense - Fafe. 2-2	Ü
(Zona	5 INFESTA	12	22	Pevidém - Moreirense, 0-4	
<u> </u>	6 LEIXÕES	12	21	Leixões - Vilanovense, 2-1	Zona
.0	7 ESPOSENDE	13	19	Sp. Braga "B" - Lourosa, 0-0	<u></u>
	8 SP.BRAGAB	13	19	Canelas Gaia - Paredes, 2-0 São João Ver - Vizela, 1-1	Ň
10	9 PAREDES	13	19	340 3040 VCI - VIZCIA, 1-1	~
ificações	10 TROFENSE	13	18	14° Jornada	ções
ìŎ	11 CANELAS	13	18	Esposende - São João Ver	.e
Ŭ	12 S. JOÃO VER	13	18	Gondomar - Famalição	ίχ.
ú	13 VILANOVENSE	13	16	Ermesinde - Sandinenses	o i
.≌	14 LOUROSA	13	13	Infesta - FC Porto "B"	ပြ
<u> </u>	15 SANDINENSES	13	12	Fafe - Bragança	ifica
S	16 BRAGANÇA	13	11	Moreirense - Trofense Vilanovense - Pevidém	S.
8	17 FAFE	13	10	Lourosa - Leixões	ική
Classi	18 ERMESINDE	13	10	Paredes - Sporting Braga "B"	lass
0	19 PEVIDÉM	13	10	Vizela - Canelas Gaia	U
	20 GONDOMAR	13	9		

CL EQUIPA	J	IP
1 FÁTIMA	12	28
2 OLIVEIRENSE	12	26
3 TORREENSE	12	26
4 SP.COVILHĀ	12	25
5 FEIRENSE	12	22
6 AC.VISEU	12	19
7 SP.POMBAL	12	18
8 SANJOANENSE	13	18
9 VILAFRANQUEN	13	17
10 ARRIFANENSE	13	17
11 OL1.BAIRRO	13	15
12 MARINHENSE	13	15
13 ALCAÍNS	12	14
14 CALDAS	12	12
15 U. COIMBRA	12	12
16 ÁGUEDA	13	11
17 CUCUJĀES	12	10
18 LOURINHANENS	12	9
19 TORRES NOVAS	12	7

Resultados
Oliveirense - Águeda, 2-3
Sp. Pombal - Vilafranquense, 1-0
Sp. Covilhã - Sanjoanense, 2-0
Académico de Viseu - Feirense, 2-0
Torreense - Fátima, 1-0
Torres Novas - Lourinhanense, 4-3
Marinhense - União de Coimbra, 2-1
Arrifanense - Alcains, 1-0
Oliveira do Bairro - Caldas, 0-1
Folga: Cucujães
140 Januarda
14° Jornada
Vilafranquense - Oliveirense
Sanjoanense - Sporting Pombal

Feirense - Sporting Covilhà
Fátima - Académico Viseu
Lourinhanense - Torreense
Unido de Coimbra - Torres Novas
Alcains - Marinhense
Caldas - Arrifanense
Cucujães - Oliveira do Bairro
Folga: Agueda

I SEIXAL 13 27 27 27 27 28 27 28 27 29 27 29 20 20 20 20 20 20 20				THE RESERVE OF THE PERSON NAMED IN
1	CL EQUIPA	J	IP	Resulta
	I SEIXAL 2 PORTIMONENSE 3 BENFICA B 4 ATLÉTICO 5 LOULETANO 6 OLHANENSE 7 CÂM.LOBOS 8 U.MADEIRA 9 OPERÁRIO 10 BARREIRENSE 11 ESTORIL 12 MACHICO 13 CASA PIA 14 SPORTING B 15 MARÍTIMO B 16 ORIENTAL 17 LUS.ÉVORA 18 CAMACHA 19 MICAELENSE	13 13 13 13 13 13 13 13 13 13 13 13 13 1	27 24 23 22 22 22 22 21 20 20 18 18 16 16 15 12 11	Seixal - Câmara de Lo Micaelense - Olhanen Atlético - Louletano, Op. Desportivo - U. d Lusitano de Évora - C Barreirense - Sporting Camacha - Marítimo Oriental - Machico, 2 Portimonense - Estori Benfica "B" - Sesimb 14° JOFF Câmara de Lobos - Olhanense - Louletano - Mi União da Madeiri Casa Pia - Operáric Sporting "B" - Lusit Marítimo "B" - E Machico - Ca Estoril-Praia -

dos obos, 2-0 ise, 2-3 1-2 da Madeira, 1-0 Casa Pia, 0-1 g "B", 1-1 "B", 1-0 il-Praia, 1-0 ora, 1-0 nada Benfica "B"

Seixal
icaelense
a - Atlético
o Desportivo
tano de Évora Barreirense macha Oriental imonense

Bola de ouro para Lu

Madrid - O futebolista português Luís Figo será o vencedor do troféu "Bola de Ouro" atribuído pela prestigiada revista France Football, noticiou a rádio espanhola Cadena SER. A notícia, veiculada terça-feira à noite, dominou a primeira página do diário espanhol AS, onde se pode ler que "Rei Figo" ganhou o prémio para o melhor futebolista do ano "num renhido despique com o francês Zidane". A confirmar-se a informação, o internacional português "vingará" o revés sofrido segunda-feira, quando foi eleito o segundo melhor futebolista do ano pela FIFA, atrás precisamente do francês Zinedine Zidane, distinguido pelo segundo ano pelo painel de seleccionadores auscultados pela Federação Internacional de Futebol. Os nomes dos galardoados com os troféus do France Football serão anunciados oficialmente na próxima terça-feira, 19 de Dezembro. O galardão principal do France Football será concedido a Luís Figo pela sua



brilhante trajectória no Barcelona, Real Madrid e selecção portuguesa, pela qual se destacou particularmente no Euro2000, onde Portugal foi terceiro, ao ser eliminado nas meias- finais pela França, de Zidane, que se sagraria campeã. Segundo a Cadena SER, o internacional português foi já convocado pelo France Football para uma sessão fotográfica, que ilustrará a edição especial do periódico em que serão divulgados os prémios, atribuídos pelos correspondentes da revista na Europa. Luís Figo será o terceiro jogador do Real Madrid a ser galardoado com o prestigiado troféu, imitando Alfredo Di Stéfano, distinguido por duas vezes, e Raymond Kopa.

No troféu "melhor jogador do ano" instituído em 1991 pela FIFA, Luís Figo perdeu por 41 pontos para Zinedine Zidane, da Juventus de Turim (370 contra 329). Na terceira posição, com 263 pontos, classificou-se o brasileiro Rivaldo,

com 263 pontos.

lades no programa, decide CO

Lausana - A comissão executiva do Comité Olímpico Internacional (COI) descartou a inclusão de novos desportos nos Jogos Olímpicos de Atenas2004, de forma a preservar a cota de 10.000 atletas e não criar novos problemas aos organizadores. A decisão da comissão executiva do COI foi recebida com desolação pelo presidente da Federação Internacional de Esqui Aquático, o colombiano Andrés Botero, que anunciou que abandonará o cargo a curto prazo, provavelmente em Setembro próximo. O esqui aquático era o único desporto que contava com o

apoio do próprio comité organizador de Atenas, pelo que Botero se deslocou esta semana à Suíça para ver de perto a decisão, que esperava ser positiva e pela qual trabalhou durante mais de nove anos. A comissão executiva do COI, aprovou, em troca, a admissão definitiva no programa dos Jogos de desportos que eram temporários, como é o caso do softbol, taekwondo, trialto, volei de praia e trampolim de ginástica. A decisão implica que vão estar representados 28 desportos em Atenas, o mesmo número que no programa de este ano em

9ª Jornada

Flamengos - Lusitânia, 0-2 Vila Franca - Praiense, 0-1 Lajense - Vilanovense, 2-0 Santiago - Stº António, 1-1 Angrense - Madalena, 3-3

10° jornada

Santiago - Angrense Lajense - Santo António Vila Franca - Vilanovense Flamengos - Praiense Lusitânia - Madalena

Equipa	J	P	
1 LUSITÂNIA	9	22	
2 MADALENA	8	19	
3 PRAIENSE	9	15	
4 ST.ANTÓNIO	8	12	
5 ANGRENSE	8	- 11	
6 SANTIAGO	9	11	
7 VILA FRANCA	9	8	
8 FLAMENGOS	9	8	
9 LAJENSE	8	7	
10 VILANOVENSE	9	5	

Campeonato Nacional de Futebo nn divisão

uu	_	الا			
Série	Série A				
CL EQUIPA	J	IP			
1 SERZEDELO	12	28			
2 JOANE	12	23			
3 MARIA FONTE	12	23			
4 TAIPAS	12-	22			
5 VIANENSE	12	21			
6 TER.BOURO	12	21			
7 FÃO	12	17			
8 AMARES	12	17			
9 VALENCIANO	12	16			
10 MONÇÃO	12	15			
11 MIRANDES	12	15			
12 VILAVERDENSE	12	14			
13 LIMIANOS	12	14			
14 NEVES	12	12			
15 MONTALEGRE	12	12			
16 CABECEIRENSE	12	11			
17 MERELINENSE	12	8			
18 P.SALGADAS	12	5			
M 11 M 2	2.2				

Merelinense - Monção, 3-2 Maria da Fonte - Vianense, 1-1 Valenciano - Cabeceirense, 2-1 Fão - Mirandês, 1-1 Amares - Montalegre, 0-0 Pedras Salgadas - Serzedelo, 1-1 Taipas - Joane, 1-0 Vilaverdense - Limianos, 3-1 Neves - Terras Bouro, 1-2

Série C CL EQUIPA 1 SOURENSE 2 OLHOSPITAL 3 ESTARREJA 4 VALECAMB. 5 S. ROQUE 6 P.CASTELO 7 F.ALGODRES 8 AVANCA 9 MIRANDENSE 10 ANADIA 11 MANGUALDE 12 OL. FRADES 13 CESARENSE 14 GAFANHA 27 26 24 23 20 18 16 14 14 14 14 11 11 10 13 CESARENSE 14 GAFANHA 15 SATÃO 16 GOUVEI 17 LOUSANENSE 18 GUARDA

Avanca - Oliveira Hospital, 2-2
Oliveira Frades - Fornos Algores, 0-1
Valecambrense - Lousanense, 3-1
Sourense - Satào, 1-0
Guarda - Mangualde, 0-1, interrompido
aos 25 minutos devido ao nevociro
Penalva Castelo - Cesarense, 5-2
Gafanha - São Roque, 2-2
Mirandense - Anadia, 2-0
Gouveia - Estarreja, 1-1

Série E CL EQUIPA CL EQUIPA 1 MAFRA 2 OLMOSCAVIDE 3 AGCAMARATE 4 PORTOSANTENS. 5 RIB.BRAVA 6 ODIVELAS 7 1º MAIO 8 CORUCHENSE 10 ALCOCHETENSE 11 CALIPOLENSE 12 PONTASSOLENS 13 ELVAS 14 LOUREL 15 SINTRENSE 16 S.VICENTE 17 SAM.CORREIA 18 FANHÕES 29 19 19 19 17 17 17 16 16 15 14 14 14 11

Samora Correia - Fanhões, 1-1 São Vicente - Águias Camarate, 4-0 Olivais e Moscavide - Pontassolense, 2-1 Sintrense - Alcochetense, 1-0 Calipolense - Sacavenense, 2-1 Mafra - 1º Maio, 5-0 Odivelas - Lourel, 5-1 Ribeira Brava - Coruchense, 0-0 Portosantense - Elvas, 2-1

	Série	В	
	CL EQUIPA	J	IP
ı	1 DRAGÕES SAND.	12	25
	2 P.RUBRAS	12	23
	3 ESMORIZ	12	22
	4 VILA REAL	12	21
	5 LAMEGO	12	21
8	6 T.MONCORVO	12	18
	7 REBORDOSA	12	17
	8 AVINTES	12	16
	9 AMARANTE	12	16
	10 FIÃES	12	15
	11 P.BRANDÃO	12	15
	12 TIRSENSE	12	15
	13 PEDROUÇOS	12	15
	14 RIBEIRÃO	12	13
	15 LIXA	12	13
ı	16 RIO TINTO	12	12
ı	17 S.MARTINHO	12	10
	18 LOUSADA	12	8

Rio Tinto - Avintes, 4-0
Vila Real - Lousada, 1-0
Paços Brandão - Ribeirão, 2-1
Lixa - Torre Moncorvo, 1-3
São Martinho - D. Sandinenses, 2-2
Tirsense - Esmoriz, 1-1
Pedras Rubras - Pedrouços, 6-1
Amarante - Fiães, 1-0
Rebordosa - Lamego, 2-1

Serie D			
CL EQUIPA	J	P	
1 BENFICA CB	12	32	
2 BENEDITENSE	12	30	
3 EST. PORTAL.	12	22	
4 FAZENDENSE	12	20	
5 PORTALEGRENS	12	20	
6 PENICHE	12	19	
7 SERTANENSE	12	18	
8 U.TOMAR	12	18	
9 ALCANENENSE	12	18	
10 SERNACHE	12	15	
11 BIDOEIRENSE	12	14	
12 MIRENSE	12	13	
13 PORTOMOSENSE	12	11	
14 CARANGUEJEIR	12	- 11	
15 U. SANTARÉM	12	11	
16 ALMEIRIM	12	11	
17 BOMBARRALENS	12	10	
18 FERROVIÁRIOS	12	8	

Almeirim - Bidoeirense, 2-0 Portomosense - Caranguejeira, 2-0 U. Santarém - Sernache, 3-4 O. Santaren - Sernache, 3-4 Bombarralense - Alcanenense, 1-0 Estrela Portalegre - Peniche, 1-1 União Tomar - Portalegrense, 1-0 Ferroviários - Benfica C. Branco, 0-4 Sertanense - Mirense, 1-0 Beneditense - Fazendense, 2-1

Série F			
CL EQUIPA	J	P	
1 PADERNENSE	12	24	
2 AMORA	12	24	
3 ESTRELA VN	12	23	
4 LUS. VRSA	12	20	
5 ESP. LAGOS	12	20	
6 FUT.BENFICA	12	19	
7 PINHALNOVENS	12	19	
8 QUARTEIRENSE	12	18	
9 OURIQUE	12	18	
10 F.BARREIRO	12	18	
11 BEJA	- 11	17	
12 JUV. ĖVORA	- 11	14	
13 ALMANSILENSE	12	14	
14 CASTRENSE	12	13	
15 VASCO GAMA	12	13	
16 ALMADA	12	10	
17 PESCADORES	- 12	9	
18 PALMELENSE	12	9	
Amora - Pinhalnovense 2-1			

Amora - Pinhalnovense, 2-1 Almansilense - Beja, 2-1 Palmelense - Futebol Benfica, 0-3 Lusitano VRSA - Castrense, 1-1 Esperança Lagos - Pescadores, 2-0 Almada - Vasco Gama, 1-1 Ourique - Pademense, 3-1 Juventude Évora - Quarteirense, 1-4 E. Vendas Novas - Fabril Barreiro, 0-2

Tudo na mesma para não variar...

Esta Liga 2000/2001 está mesmo a pedir um safanão

Enquanto o F.C. do Porto faz o "frete" de ir ganhando à-vontade, cumprindo a sua obrigação, o Sporting, num "vê se não cais", tenta o melhor que pode e, o Benfica, nem uma coisa nem outra...

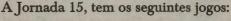
Nas calmas, sem fazer ruído, o Boavista de Jaime Pacheco, está no segundo patamar, isolado, "sorrindo" para as "costas" do F.C. do Porto.

Qualquer distracção é a morte do artista, dizem as gentes do circo. Equilíbrio, precisa-se!

Sp. Braga e Belenenses, com uma campanha interessante, mantêm-se nos lugares cimeiros da tabela, o que tem dado um "arzinho de graça" à Liga. Os

altos e baixos habituais para os "medianos" Benfica, Salgueiros, Paços de Ferreira e Marítimo.

No fundo da Tabela classificativa, o desespero já entrou nas hostes dos simpatizantes do Desportivo das Aves, Estrela da Amadora e Gil Vicente. O destino e o talento dirão de sua justiça.



Sexta-feira, dia 15, às 16h00, Campomaiorense-Guimarães, com transmissão na SporTV.

Sábado, às 11h00, Belenenses-Alverca, em directo na SporTV e às 14h00, União de Leiria-FC Porto, com transmissão na RTPi. No domingo, dia 17, às 10h00,

nec

E. Amadora- D. das Aves.

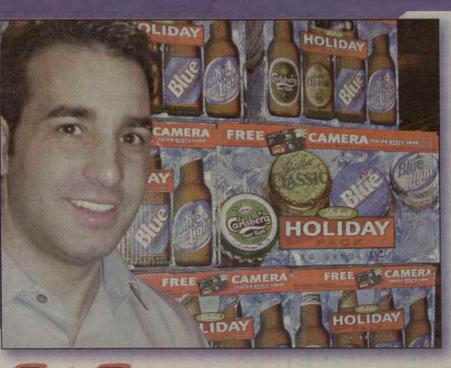
Às 11h00, Marítimo-Farense; Benfica-Gil Vicente e Sp. Braga-Beira Mar.

Às 14h00, Boavista-Salgueiros, com transmissão na RTPi e, às 16h00, Paços de Ferreira-Sporting.

Jogos com um grau de dúvidas muito grande, por isso, capaz de causar algumas surpresas... surpreendentes!

JMC









BOB RAPOSO

novo representante de vendas da Labatt para a comunidade portuguesa, deseja a todos

Festas Felizes

Para as suas festas familiares adquira uma "24 Holiday Pack", com 4 tipos de cerveja diferentes e com a oferta de uma Câmara fotográfica em todas as caixas.

As nossas cervejas







